

INSTRUKCJA OBSŁUGI

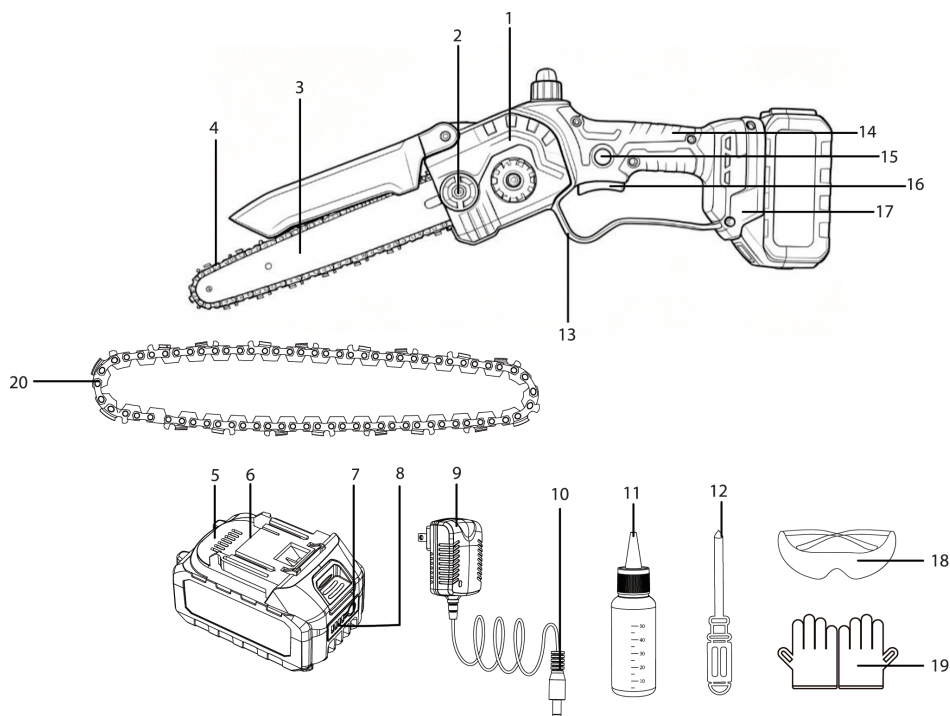
INSTRUKCJA ORYGINALNA

PL

PIŁA ŁAŃCUCHOWA
MASTERCUT1050W

PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM! ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

CZĘŚCI PRODUKTU



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Pokrywa końcowa łańcucha/koła napędowego | 11. Olej smarujący |
| 2. Pokrętło pokrywy końcowej | 12. Śrubokręt |
| 3. Prowadnica | 13. Osłona dłoni |
| 4. Łańcuch tnący | 14. Uchwyt rękojeści |
| 5. Akumulator litowo-jonowy 24 V | 15. Przycisk blokady bezpieczeństwa |
| 6. Gniazdo ładowania | 16. Włacznik/wyłącznik |
| 7. Przycisk wskaźnika akumulatora | 17. Komora akumulatora |
| 8. Wskaźnik akumulatora | 18. Okulary ochronne |
| 9. Ładowarka litowo-jonowa | 19. Rękawice |
| 10. Wtyk ładowarki | 20. Łańcuch |

SYMBOLE

	Ostrzeżenie!
	Ostrzeżenie! Odbicie — należy pamiętać, że podczas pracy z urządzeniem może wystąpić odbicie. Unikać kontaktu końcówki przewodnicy z jakimkolwiek przedmiotem. Kontakt końcówki może spowodować nagły ruch przewodnicy w górę i do tyłu, co może doprowadzić do poważnych obrażeń użytkownika.
	Niebezpieczeństwo przecięcia! Trzymać ręce z dala od elementów tnących.
	Gwarantowany poziom hałasu: 90 dB.
	Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator przed czyszczeniem, wymianą akcesoriów lub konserwacją.
	Osoby postronne powinny znajdować się z dala od urządzenia.
	Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.
	Nosić ochronę oczu i słuchu.
	Nosić rękawice ochronne.
	Nie narażać urządzenia na deszcz ani wilgotne środowisko.
	Nosić obuwie ochronne — palce nie mogą być odsłonięte, a obuwie powinno zapewniać stabilność.
	Prawidłowy kierunek zębów tnących.
 	Zawsze pracować obiema rękami! Nie używać tylko jednej ręki.
	Zachować ostrożność! Ruchoma część będzie pracować jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu urządzenia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy
 - Utrzymywać miejsce pracy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.
 - Nie używać urządzeń w atmosferach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
 - Podczas obsługi urządzenia dzieci, zwierzęta i osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości..
2. Bezpieczeństwo elektryczne
 - Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka.
 - Nigdy nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie używać żadnych adapterów z uziemionymi urządzeniami. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
 - Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
 - Nie narażać urządzeń na deszcz ani wilgotne warunki.
 - Nie obchodzić się niewłaściwie z przewodem. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania urządzenia.
 - Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - Jeśli ładowarka jest uszkodzona, należy przerwać użytkowanie urządzenia, ponieważ może to stanowić bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia. Ładowarkę musi wymienić producent, jego serwis lub osoba o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
3. Bezpieczeństwo osobiste
 - Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia ani pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą osłabiać koncentrację.
 - Zachować czujność, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi urządzenia
 - Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może spowodować poważne obrażenia.
 - Używać środków ochrony osobistej. Zawsze nosić ochronę oczu. Odpowiednio dobrane środki ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochrona słuchu, zmniejszają ryzyko obrażeń.
 - Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem urządzenia upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzeń z palcem na przełączniku lub zasilanie urządzeń z włączonym przełącznikiem sprzyja wypadkom.
 - Przed uruchomieniem urządzenia usunąć wszystkie klucze regulacyjne lub narzędzia. Klucz pozostawiony przy obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
 - Nie sięgać zbyt daleko. Przez cały czas zachowywać stabilną postawę i równowagę.
 - Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
 - Nie pozwalać, aby doświadczenie wynikające z częstego używania urządzeń prowadziło do lekceważenia zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby, w tym dzieci, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub

zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Ścisły nadzór jest konieczny, gdy urządzenie jest używane w pobliżu innych osób, dzieci lub zwierząt. Zachować bezpieczną odległość.
- Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Nie pozostawiać materiałów opakowaniowych w zasięgu dzieci, ponieważ mogą stanowić zagrożenie.
- Ścisły nadzór jest konieczny, gdy urządzenie jest włączone lub gdy ma zamontowany akumulator.

4. Użytkowanie i konserwacja urządzenia

- Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego urządzenia do danego zastosowania. Właściwe urządzenie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w zakresie, do którego zostało zaprojektowane.
- Nie używać urządzenia, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza go prawidłowo. Każde urządzenie, którego nie można kontrolować przełącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem urządzenia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączalny. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Nieużywane urządzenia przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie pozwalać na obsługę urządzenia osobom, które nie znają urządzenia ani niniejszej instrukcji. Urządzenia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Konserwować urządzenie i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zablokowane, czy części nie są pęknięte oraz czy nie występują inne usterki mogące wpływać na działanie urządzenia. W razie uszkodzenia urządzenie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją urządzeń.
- Utrzymywać urządzenia tnące ostre i czyste.
- Używać elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywane zadanie. Użycie urządzenia do prac niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.

5. Bezpieczeństwo akumulatora i ładowarki

- Nie narażać na działanie wody ani wilgoci.
- Nie narażać na działanie ognia. Ryzyko wybuchu!
- Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora ani urządzenia.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją wyjąć akumulatory.
- Ładować wyłącznie ładowarką wskazaną przez producenta.
- Używać urządzenia wyłącznie z przeznaczonymi do niego akumulatorami.
- Gdy akumulator nie jest używany, trzymać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne małe przedmioty metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków.
- W nieprawidłowych warunkach z akumulatora może wydostać się ciecz; unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem.
- Nie wystawiać akumulatora ani urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury, minimalnie 0°C, maksymalnie 50°C.
- Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Naprawę akumulatorów może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.
- **UWAGA!** Nawet rozładowane akumulatory zawierają pewną ilość energii. Przed utylizacją zabezpieczyć styki taśmą izolacyjną, aby zapobiec zwarceniu,

które mogłoby spowodować pożar lub wybuch.

- **OSTRZEŻENIE!** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub wybuchu, nigdy nie palić ani nie wrzucać akumulatora do ognia, nawet jeśli jest uszkodzony, zużyty lub całkowicie rozładowany. Podczas spalania wydzielają się toksyczne opary i materiały.
- Akumulatory należy poddawać recyklingowi lub utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi.
- Nie używać produktu w atmosferach wybuchowych.
- Nadzorować dzieci podczas użytkowania, czyszczenia i konserwacji.
- Używać ładowarki wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach i trzymać ją z dala od wilgoci.
- Utrzymywać akumulator i ładowarkę w czystości.
- Zawsze sprawdzać ładowarkę, przewód i wtyczkę przed użyciem. W razie wykrycia uszkodzenia przerwać korzystanie z ładowarki. Nie otwierać ładowarki samodzielnie i zlecać naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu specjalście z użyciem oryginalnych części zamiennych.
- Nie używać ładowarki na łatwopalnych powierzchniach, np. papierze lub tekstyliach, ani w środowiskach łatwopalnych.
- Jeśli przewód przyłączeniowy wymaga wymiany, musi to zostać wykonane przez producenta lub autoryzowany serwis, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych ładowarki.
- W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użycia akumulatora mogą wydobywać się opary. Zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia i w razie dolegliwości skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli akumulator jest uszkodzony, ciecz może wyciekać i zwilżać sąsiednie przedmioty. Sprawdzić elementy, których to dotyczy. W razie potrzeby oczyścić lub wymienić te części.
- W przypadku niewłaściwego użycia lub uszkodzenia akumulatora może dojść do wycieku łatwopalnej cieczy. Unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, zasięgnąć pomocy medycznej. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Akumulator jest dostarczany częściowo naładowany. Aby zapewnić pełną pojemność akumulatora, przed pierwszym użyciem elektronarzędzia należy go całkowicie naładować w ładowarce.
- Trzymać akumulatory poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać akumulatora. Istnieje ryzyko zwarcia.
- Nie zwierać akumulatora. Gdy akumulator nie jest używany, trzymać go z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogą połączyć styki.
- Styki akumulatora mogą być gorące po użyciu. Zachować ostrożność przy dotykaniu styków po wyjęciu akumulatora.
- Akumulator może zostać uszkodzony przez ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, albo przez siłę zewnętrzną. Może dojść do wewnętrznego zwarcia, a akumulator może się zapalić, dymić, wybuchnąć lub przegrzać.
- Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, w tym długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, brudem, wodą i wilgocią. Istnieje ryzyko wybuchu i zwarcia.
- Ładować akumulator wyłącznie w temperaturze otoczenia od 0°C do +35°C. Ładowanie poza tym zakresem temperatur może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.
- Po użyciu odczekać co najmniej 30 minut, aż akumulator ostygnie, zanim rozpocznie się ładowanie lub przechowywanie.

6. Bezpieczeństwo pilarki łańcuchowej

- Podczas pracy trzymać wszystkie części ciała z dala od łańcucha. Przed uruchomieniem pilarki upewnić się, że łańcuch niczego nie dotyka.
- Zawsze trzymać urządzenie obiema rękami.

- Nosić okulary ochronne i ochronę słuchu. Zalecane jest dodatkowe wyposażenie ochronne na głowę, dłonie, nogi i stopy.
- Nie używać urządzenia na drzewie, drabinie, dachu ani na niestabilnej powierzchni. Używanie urządzenia w taki sposób może spowodować poważne obrażenia.
- Upewnić się, że stoi się stabilnie, i używać urządzenia tylko wtedy, gdy podłoże pod stopami jest pewne, bezpieczne i równe.
- Podczas pracy na gałęzi znajdującej się pod napięciem uważać na jej odbicie.
- Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia zarośli i młodych drzewek. Cienki materiał może zostać pochwycony przez łańcuch i uderzyć użytkownika albo spowodować utratę równowagi. Pилarkę należy przenosić za przedni uchwyt, wyłączoną, z łańcuchem skierowanym z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania zawsze zakładać osłonę prowadnicy.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących konserwacji i wymiany akcesoriów.
- Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od oleju oraz smaru.
- Ciąć wyłącznie drewno. Nie używać urządzenia do niezamierzonych zastosowań. Przykład: nie używać sekatora ogrodowego do cięcia plastiku, muru ani materiałów budowlanych innych niż drewno.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. OBSŁUGA AKUMULATORA

Urządzenie jest zasilane akumulatorem litowo-jonowym. Akumulator jest całkowicie zamknięty i bezobsługowy.

- **Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora**

Akumulator jest wyposażony w przycisk do sprawdzania poziomu naładowania. Wystarczy nacisnąć przycisk, aby odczytać poziom naładowania akumulatora z diod LED wskaźnika akumulatora:

- » Świecą wszystkie 3 diody monitorujące poziom: poziom naładowania akumulatora jest wysoki.
- » Świecą 2 diody monitorujące poziom: poziom naładowania akumulatora spada. Należy jak najszybciej przerwać pracę.
- » Świeci 1 dioda monitorująca poziom: akumulator jest rozładowany. NATYCHMIAST przerwać pracę i naładować akumulator. W przeciwnym razie żywotność akumulatora zostanie znacznie skrócona

DIODY	WSKAŹNIKI DIOD
O	Przycisk poziomu naładowania
●	Akumulator ma 30% pojemności i wymaga ładowania
● ●	Akumulator ma 60% pojemności i wkrótce będzie wymagał ładowania
● ● ● ●	Akumulator jest w pełni naładowany

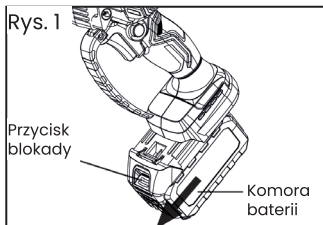
UWAGA: Jeśli przycisk poziomu naładowania nie działa prawidłowo, podłączyć akumulator do ładowarki i naładować go w razie potrzeby.

UWAGA: Bezpośrednio po użyciu akumulatora przycisk poziomu naładowania może wskazywać niższy poziom niż po sprawdzeniu kilka minut później. Ogniwa akumulatora „odzyskują” część ładunku po krótkim odpoczynku.

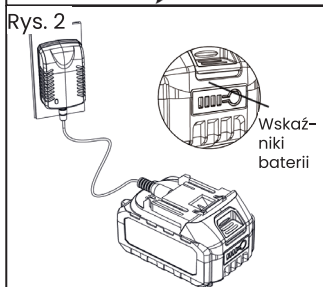
2. OBSŁUGA ŁADOWARKI

Ładowanie akumulatora

1. Nacisnąć przyciski blokady na akumulatorze, aby wyjąć go z urządzenia (rys. 1).



2. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na ładowarce. Podłączyć adapter ładowarki do odpowiedniego gniazdka AC, a następnie podłączyć wtyk ładowarki do gniazda ładowania akumulatora, aby rozpocząć ładowanie (rys. 2). Podczas ładowania lampka ładowarki świeci na czerwono, a po pełnym naładowaniu zmienia kolor na zielony. Ładowanie trwa około 5–6 godzin. Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę.



3. Ładowanie akumulatora trwa około 5 godzin. Diody LED wskaźnika akumulatora będą migać i zapalać się kolejno podczas ładowania. Odłączyć ładowarkę natychmiast, gdy wszystkie 4 diody LED będą świecić.

UWAGA! ZAGROŻENIE POŻAREM. Podczas odłączania ładowarki od akumulatora należy najpierw odłączyć ładowarkę od gniazdka, a następnie odłączyć wtyk ładowarki od akumulatora.

OSTRZEŻENIE! Ta ładowarka nie wyłącza się automatycznie po pełnym naładowaniu akumulatora. Należy uważać, aby nie pozostawiać akumulatora podłączonego do ładowarki. Po zakończeniu ładowania wyłączyć ładowarkę lub odłączyć ją od sieci.

4. Terminowe ładowanie akumulatora pomaga wydłużyć jego żywotność. Akumulator należy naładować, gdy zauważalny jest spadek mocy urządzenia.

WAŻNE! Nigdy nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora, ponieważ spowoduje to nieodwracalne uszkodzenie akumulatora.

3. ODBICIE — DLACZEGO WYSTĘPUJE I JAK GO UNIKAĆ

- Odbicie może wystąpić, gdy końcówka przewodnicy dotknie przedmiotu lub gdy drewno zamknie się i zakleszczy łańcuch w razie.
- Kontakt z końcówką przewodnicy może wywołać nagłą reakcję do tyłu, podczas której przewodnica porusza się w górę i do tyłu w kierunku operatora.
- Zakleszczenie łańcucha wzdłuż górnej części przewodnicy może gwałtownie odepchnąć przewodnicę w stronę operatora.
- Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem i doprowadzić do poważnych obrażeń. Nie wolno polegać wyłącznie na urządzeniach zabezpieczających wbudowanych w narzędzie. Użytkownik powinien zastosować różne środki zapobiegawcze, aby praca była bezwypadkowa i bezpieczna.

Odbicie jest spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem narzędzia. Można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności:

- Trzymać pilarkę mocno obiema rękami, z kciukami i palcami obejmującymi uchwyty. Ustawić ciało i ramiona tak, aby móc przeciwstawić się siłom odbicia. Operator może kontrolować siły odbicia, jeśli zastosuje odpowiednie środki ostrożności. Nigdy nie puszczać narzędzia.

- Unikać nienaturalnej pozycji roboczej i nie ciąć powyżej wysokości barków. Zapobiega to przypadkowemu kontaktowi końcówki prowadnicy i pozwala lepiej kontrolować narzędzie w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Zawsze używać prowadnic i łańcuchów zamiennych określonych przez producenta. Niewłaściwe prowadnice i łańcuchy zamienne mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub odbicie.
- Przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzenia i konserwacji łańcucha. Zbyt nisko ustawione ograniczniki głębokości zwiększają ryzyko odbicia.

4. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

• Kontrola urządzenia

OSTRZEŻENIE! Przed wykonaniem jakichkolwiek kontroli, regulacji, napraw lub czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że akumulator nie jest włożony do komory.

Przed rozpoczęciem pracy należy:

- » Sprawdzić, czy wszystkie śruby w urządzeniu i na prowadnicy są mocno dokręcone.
- » Sprawdzić, czy łańcuch jest prawidłowo napięty, ostry i nie ma oznak uszkodzenia.
- » Sprawdzić, czy uchwyt i elementy ochronne są czyste, suche, prawidłowo zamontowane i solidnie przymocowane do urządzenia.
- » Sprawdzić, czy włącznik oraz przycisk blokady bezpieczeństwa poruszają się swobodnie, bez oporu, i automatycznie wracają do pozycji domyślnych.
- » Sprawdzić, czy włącznik/wyłącznik pozostaje zablokowany do momentu naciśnięcia przycisku blokady bezpieczeństwa.
- » Upewnić się, że szczeliny wentylacyjne nie są zatkane.

• Docieranie nowych łańcuchów

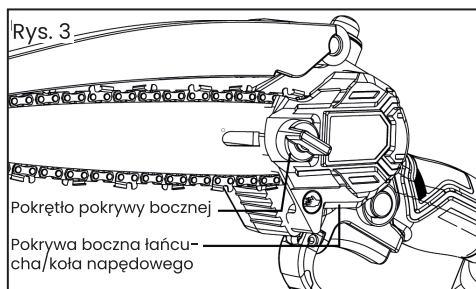
Dla bezpiecznej pracy zaleca się wykonanie poniższej procedury docierania za każdym razem po założeniu nowego łańcucha.

- » Wyjąć akumulator i wyregulować napięcie łańcucha.
- » Włożyć akumulator, włączyć ręczną mini pilarkę do przycinania i pozostawić silnik na biegu jałowym przez około 5 minut.
- » Wyjąć akumulator i ponownie sprawdzić napięcie łańcucha. W razie potrzeby ponownie napiąć łańcuch.
- » Następnie przez około 30 minut wykonywać tylko lekkie cięcia. Zawsze zapewniać odpowiednie smarowanie łańcucha! Ręcznej mini pilarki do przycinania używać do cięższych cięć i większej głębokości cięcia dopiero po okresie docierania.

• Regulacja napięcia łańcucha

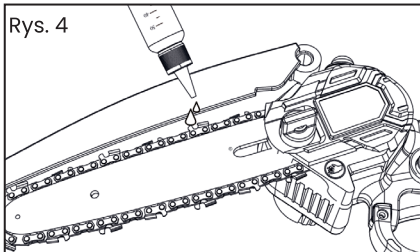
OSTRZEŻENIE! Podczas pracy z prowadnicą i łańcuchem nosić rękawice ochronne.

1. Upewnić się, że pilarka jest wyłączona, a akumulator wyjęty. Lekko poluzować pokrywę boczną łańcucha/koła napędowego, obracając pokrętło pokrywy bocznej przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (rys. 3).
2. Ponownie dokręcić pokrętło pokrywy bocznej. Za pomocą śrubokręta przesunąć łańcuch wzdłuż prowadnicy, aby sprawdzić, czy porusza się płynnie.



- **Smar do łańcucha**

- » **WAŻNE!** Używać wyłącznie dobrej jakości oleju do prowadnic i łańcuchów, przeznaczonego specjalnie do pilarek łańcuchowych, aby zapewnić optymalne smarowanie części tnących. Nie używać oleju zawierającego zanieczyszczenia.
- » **WAŻNE!** Olej smarujący łańcuch jest biodegradowalny. Używanie oleju mineralnego lub silnikowego może mieć poważny wpływ na środowisko. Konieczne jest stosowanie dobrej jakości oleju, aby skutecznie smarować części tnące. Zużyty lub niskiej jakości olej nie gwarantuje dobrego smarowania i skraca żywotność łańcucha oraz prowadnicy.
- » Przed smarowaniem ręcznej mini pilarki do przycinania oczyścić prowadnicę i łańcuch miękką szczotką. Następnie nanieść olej między łańcuch a prowadnicę. Włożyć akumulator i włączyć ręczną mini pilarkę. Olej zostanie równomiernie rozprowadzony po łańcuchu. Aby uzyskać najlepsze wyniki cięcia, smarować pilarkę co 30 minut podczas pracy. Przy przechowywaniu urządzenia przez dłuższy czas, 3 miesiące lub dłużej, upewnić się, że łańcuch jest lekko nasmarowany; zapobiegnie to rdzy na łańcuchu i kole zębatym prowadnicy (rys. 4).



5. OBSŁUGA

- **Uruchamianie i zatrzymywanie**

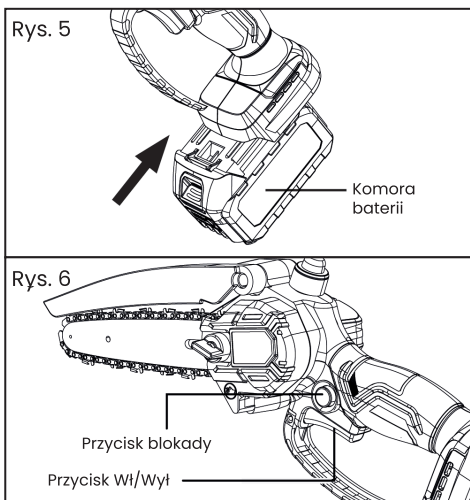
- » **UWAGA!** Wielokrotne uruchamianie, zatrzymywanie i ponowne uruchamianie silnika elektrycznego w ciągu kilku sekund może wytworzyć dużo ciepła i uszkodzić silnik. Aby przedłużyć żywotność ręcznej bezprzewodowej mini pilarki do przycinania, należy zawsze odczekać co najmniej pięć sekund po zatrzymaniu przed ponownym uruchomieniem.
- » **OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że podczas uruchamiania silnika łańcuch nie styka się z żadnym przedmiotem.
- » **OSTRZEŻENIE!** Trzymać ręce z dala od łańcucha. Trzymać dłoń na uchwycie. Nie sięgać zbyt daleko.
- » Dobry, pewny chwyt narzędzia pomaga zachować kontrolę. Trzymać uchwyt mocno, obejmując go kciukiem i palcami. Pewny chwyt w połączeniu z prawidłowym ustawieniem pilarki pomaga utrzymać kontrolę nad urządzeniem. Nie puszczać pilarki podczas pracy.
- » **OSTRZEŻENIE!** Nie używać ręcznej bezprzewodowej mini pilarki do przycinania na drzewie, drabinie ani rusztowaniu. Używanie narzędzia w takich warunkach jest wyjątkowo niebezpieczne.
- » **UWAGA!** Po wyłączeniu narzędzia łańcuch będzie pracował jeszcze przez kilka sekund.
- » Nie używać ręcznej mini pilarki do przycinania w mokrych warunkach. Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia drobnych zarośli, młodych drzewek lub gałęzi znajdujących się pod naprężeniem, ponieważ cienki i napięty materiał może pochwycić łańcuch, zostać odrzucony w stronę użytkownika, wytrącić go z równowagi lub odbić.
- » Nie używać pilarki do cięcia pnączy i/lub drobnego podszytu.
- » **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwolić, aby znajomość tego typu narzędzia prowadziła do lekceważenia środków ostrożności. Należy pamiętać, że ułamek sekundy nieuwagi wystarczy, aby spowodować poważne obrażenia.
- » **OSTRZEŻENIE!** Nie ciąć gałęzi w pobliżu przewodów elektrycznych.

» **OSTRZEŻENIE!** Brak smarowania łańcucha spowoduje uszkodzenie prowadnicy i łańcucha. Używać wyłącznie dobrej jakości oleju do prowadnic i łańcuchów, przeznaczonych specjalnie do pilarek łańcuchowych.

1. Przed każdą sesją cięcia wykonać codzienną listę kontrolną.
2. Włożyć akumulator do komory akumulatora. Docisnąć, aby upewnić się, że jest zabloковany na miejscu (rys. 5).
3. Aby włączyć narzędzie, chwycić ręczną mini pilarkę do przycinania pewnie za uchwyt. Nacisnąć przycisk blokady bezpieczeństwa i ścisnąć włącznik/wyłącznik. Gdy urządzenie pracuje, można zwolnić przycisk blokady bezpieczeństwa (rys. 6).

4. Aby wyłączyć narzędzie, wystarczy zwolnić włącznik/wyłącznik.

» **UWAGA:** Nie naciskać włącznika/wyłącznika, dopóki nie jest się gotowym do wykonania cięcia.



• Wskazówki dotyczące obsługi

OSTRZEŻENIE! Dla bezpieczeństwa własnego i innych:

1. Nie używać urządzenia bez uważnego przeczytania instrukcji. Zapoznać się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem urządzenia. Nauczyć się szybko zatrzymywać urządzenie.
2. Pamiętać, że operator lub użytkownik odpowiada za wypadki i zagrożenia dotyczące innych osób lub ich mienia.
3. Podczas używania urządzenia zawsze nosić odpowiednią odzież. Nosić rękawice antywibracyjne i inne środki ochrony osobistej.
Wszystkie powyższe środki ostrożności nie gwarantują jednak całkowitego zapobieżenia określonym zagrożeniom, takim jak choroba Raynauda lub zespół cieśni nadgarstka. Operatorom używającym urządzenia przez dłuższy czas zaleca się okresowe badania dłoni i palców. Jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych objawów, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
4. Pracować wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
5. Zachować najwyższą ostrożność podczas pracy w pobliżu metalowych ogrodzeń.
6. Uważać, aby nie uderzyć prowadnicą mocno w obce przedmioty ani w odłamki wyrzucane przez ruch łańcucha.
7. Nigdy nie sięgać nad nóż rozszczepiający ani pod płytę podstawy. Istnieje ryzyko obrażeń!
8. Nie uruchamiać pilarki, jeśli łańcuch styka się z jakimkolwiek przedmiotem, znajduje się w obrabianym materiale lub może uderzyć w przedmiot. Może to prowadzić do poważnych obrażeń.
9. Przed cięciem unieruchomić luźne elementy. Usunąć obce przedmioty, takie jak gwoździe, śruby itp.
10. Podczas cięcia gałęzi znajdującej się pod naprężeniem uważać na odbicie sprężyste. Po uwolnieniu naprężenia we włóknach drewna gałąź może uderzyć operatora i/lub wyrwać pilarkę spod kontroli.
11. Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia zarośli i młodych drzewek.

Cienki materiał może zaczepić się o łańcuch i zostać odrzucony w stronę użytkownika albo wytrącić go z równowagi.

12. Zatrzymać silnik i wyjąć akumulator z komory:
 - zawsze, gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru;
 - przed czyszczeniem, kontrolą lub serwisowaniem urządzenia;
 - po uderzeniu w obcy przedmiot. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i wykonać naprawy przed ponownym uruchomieniem.

WAŻNE! Zawsze pamiętać, że niewłaściwie używana ręczna mini pilarka do przycinania może przeszkadzać innym osobom i mieć poważny wpływ na środowisko.

Aby szanować ludzi i środowisko:

1. Unikać używania urządzenia w miejscach lub porach dnia, w których może przeszkadzać innym.
2. Ściśle przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów po cięciu.
3. Ściśle przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji olejów, uszkodzonych części lub elementów mających silny wpływ na środowisko.
4. Podczas pracy urządzenia do środowiska przedostaje się pewna ilość oleju do smarowania łańcucha, dlatego należy używać wyłącznie olejów biodegradowalnych przeznaczonych do tego celu.
5. Aby uniknąć ryzyka pożaru, nie pozostawiać urządzenia z gorącym silnikiem na liściach ani suchej trawie.

OSTRZEŻENIE! Używanie tego narzędzia wymaga odpowiedniego przeszkolenia.

» KONTROLE PODCZAS PRACY

1. Sprawdzanie napięcia łańcucha

łańcuch ma tendencję do stopniowego rozciągania się podczas pracy, dlatego należy często sprawdzać jego napięcie.

WAŻNE! W pierwszym okresie użytkowania lub po wymianie łańcucha napięcie łańcucha należy sprawdzać częściej ze względu na osiadanie łańcucha.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie pracować z luźnym łańcuchem, ponieważ może to być niebezpieczne, jeśli łańcuch wysunie się z prowadnicy.

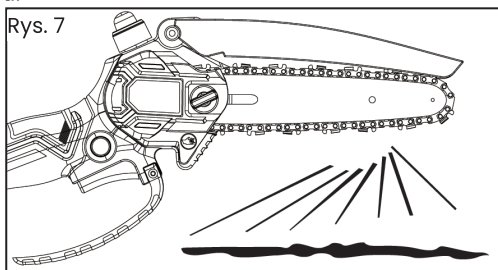
Aby wyregulować napięcie łańcucha, postępować zgodnie z instrukcjami w punkcie „Regulacja napięcia łańcucha”.

2. Sprawdzanie podawania oleju

WAŻNE! Nigdy nie używać urządzenia bez smarowania! Upewnić się, że obszar cięcia jest smarowany przed użyciem i po użyciu oraz co 30 minut podczas pracy. Dla najlepszych rezultatów używać wyłącznie dobrej jakości oleju do prowadnic i łańcuchów przeznaczonego specjalnie do pilarek łańcuchowych. Sprawdzać podawanie oleju zgodnie z opisem poniżej za każdym razem po nasmarowaniu łańcucha.

OSTRZEŻENIE! Upewnić się, że prowadnica i łańcuch są założone podczas sprawdzania podawania oleju.

Uruchomić silnik i sprawdzić, czy olej do łańcucha jest podawany w sposób pokazany poniżej (rys. 7).



» **PODSTAWOWE PROCEDURY CIĘCIA**

OSTRZEŻENIE! Urządzenie jest przeznaczone do przycinania gałęzi i konarów o średnicy do 5 cali (13 cm), bez przekraczania maksymalnej średnicy cięcia 5 cali (13 cm), w zależności od rodzaju drewna. Przed rozpoczęciem większego cięcia poćwiczyć na kilku małych gałęziach, stosując poniższą technikę, aby wyczuć pracę pilarki.

- Trzymać pilarkę mocno za uchwyt.
- Nacisnąć spust i pozwolić łańcuchowi osiągnąć pełną prędkość przed rozpoczęciem cięcia.
- Utrzymywać urządzenie włączone przez cały czas cięcia, zachowując stałą prędkość.
- Pozwolić łańcuchowi wykonywać pracę; wywierać tylko lekki nacisk w dół. Wymuszanie cięcia może spowodować uszkodzenie prowadnicy, łańcucha lub urządzenia.
- Nie naciskać pilarki pod koniec cięcia.
- Zawsze ciąć, stojąc obiema stopami na stabilnym podłożu, aby zapobiec upadkowi.
- Nie ciąć powyżej wysokości klatki piersiowej, ponieważ trudno jest kontrolować siły odbicia, gdy pilarka trzymana jest wysoko.

6. KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Dla bezpieczeństwa własnego i innych:

- Prawidłowa konserwacja jest niezbędna, aby zachować pierwotną sprawność i bezpieczeństwo urządzenia przez długi czas.
- Utrzymywać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty mocno dokręcone, aby zapewnić bezpieczny stan roboczy urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami.
- Uszkodzone części należy wymieniać, a nie naprawiać.

OSTRZEŻENIE! Zawsze wyjmować akumulator przed regulacją, konserwacją lub naprawą ręcznej bezprzewodowej mini pilarki do przycinania.

- Nosić rękawice ochronne podczas obsługi prowadnicy i łańcucha.
- Trzymać prowadnicę w osłonie, z wyjątkiem sytuacji, gdy praca wykonywana jest bezpośrednio przy prowadnicy lub łańcuchu.
- Nigdy nie wyrzucać olejów ani innych substancji zanieczyszczających w niedozwolonych miejscach.

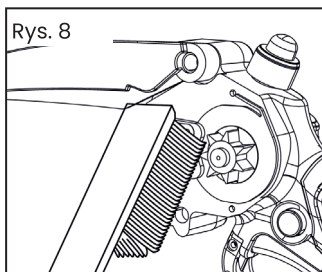
Chłodzenie silnika

Aby uniknąć przegrzania i uszkodzenia silnika, zawsze utrzymywać szczeliny wentylacyjne czyste i wolne od trocin oraz zanieczyszczeń.

Czyszczenie ogólne

Zaleca się czyszczenie ręcznej mini pilarki do przycinania natychmiast po każdym użyciu, aby zachować najlepszą wydajność. Użyć szmatki, pędzla lub szczotki do usunięcia pyłu i drzazg. Zawsze utrzymywać szczeliny wentylacyjne w czystości i bez przeszkód. Regularnie czyścić obudowę urządzenia wilgotną szmatką i łagodnym mydłem. Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Upewnić się, że woda ani inna ciecz nie dostaje się do wnętrza narzędzia bezprzewodowego.

Oczyścić obszar koła napędowego szczotką lub sprężonym powietrzem (rys. 8).



- **Wymiana prowadnicy i łańcucha**

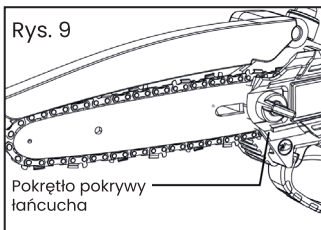
UWAGA: Podczas wymiany prowadnicy i łańcucha używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że akumulator nie jest włożony do komory.

OSTRZEŻENIE! Czynność należy wykonywać na płaskiej i stabilnej powierzchni, z odpowiednią ilością miejsca na przemieszczanie urządzenia i jego elementów.

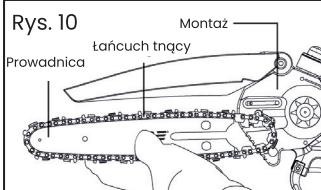
NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie uruchamiać silnika przed zamontowaniem prowadnicy, łańcucha i pokrywy koła napędowego. Bez wszystkich tych części sprzęgło może odpaść lub eksplodować, narażając użytkownika na potencjalnie poważne obrażenia.

Po zakupie pilarki łańcuch i prowadnica są fabrycznie zamontowane. Jeśli w przyszłości konieczna będzie wymiana łańcucha, należy wykonać poniższe kroki:

1. Obrócić pokrętko pokrywy bocznej łańcucha/koła napędowego przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić pokrywę boczną łańcucha/koła napędowego (rys. 9).



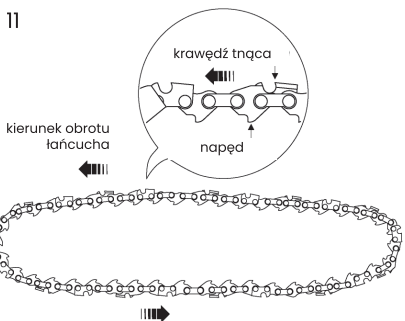
2. Zdjąć prowadnicę tnącą i łańcuch z powierzchni montażowej (rys. 10).



3. Zdjąć stary łańcuch z prowadnicy.

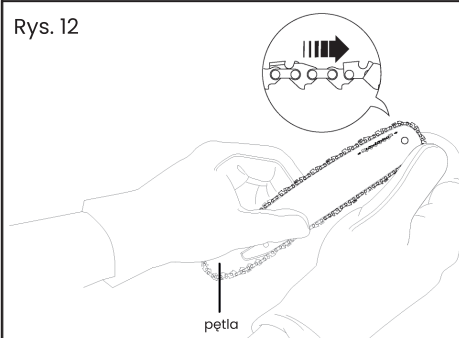
4. Ułożyć nowy łańcuch w pętlę i wyprostować wszelkie zagięcia. OSTRZA STRONA ZĘBÓW MUSI BYĆ SKIEROWANA OD UŻYTKOWNIKA, W KIERUNKU OBROTU ŁAŃCUCHA WSKAZANYM NA PROWADNICY. Jeśli zęby są skierowane odwrotnie, odwrócić pętlę (rys. 11).

Rys. 11



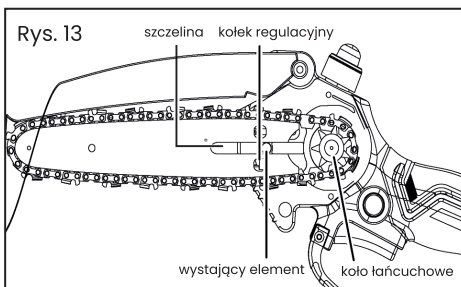
5. Zaczynając od końcówki, umieścić ogniwa napędowe łańcucha w rowku prowadnicy, pozostawiając pętlę z tyłu prowadnicy. łańcuch będzie luźny, dopóki nie zostanie założony na koło napędowe (rys. 12).

Rys. 12



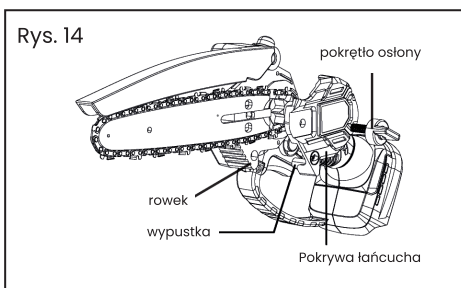
UWAGA: Upewnić się, że łańcuch jest ustawiony we właściwym kierunku. Jeśli łańcuch zostanie założony odwrotnie, pilarka będzie nadmiernie wibrować i nie będzie ciąć.

6. Przytrzymując łańcuch na prowadnicy, założyć pętlę wokół koła napędowego. Dopasować prowadnicę do powierzchni montażowej tak, aby wystający element na powierzchni montażowej znajdował się w długim otworze prowadnicy, a trzpień regulacyjny w otworze napinacza łańcucha (rys. 13).



7. Przytrzymując prowadnicę i łańcuch przy powierzchni montażowej, wyregulować napięcie łańcucha zgodnie z potrzebą za pomocą śruby napinacza łańcucha i dołączonego klucza sześciokątnego. Obrócić śrubę napinacza łańcucha zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby napiąć łańcuch, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby go poluzować (rys. 4).

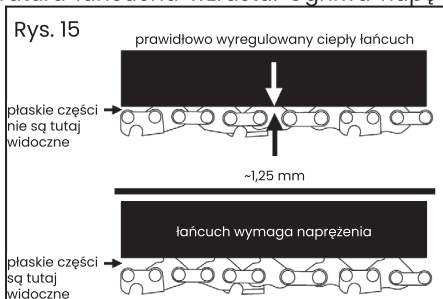
8. Założyć pokrywę boczną łańcucha/koła napędowego, najpierw wsuwając zaczep znajdujący się na dole w szczelinę, a następnie ustawiając pokrywę nad końcem prowadnicy. Dokręcić pokrętło pokrywki bocznej; pozostawić prowadnicę na tyle luźną, aby mogła się lekko przesuwać w celu regulacji napięcia (rys. 14).



• Napięcie łańcucha

Sprawdzać napięcie łańcucha przed użyciem pilarki, gdy łańcuch jest zimny. Prawidłowe napięcie zimnego łańcucha oznacza brak luzu na spodzie prowadnicy; łańcuch przylega, ale można go obrócić ręką bez zacinania.

Podczas normalnej pracy pilarki temperatura łańcucha wzrasta. Ogniwa napędowe prawidłowo napiętego ciepłego łańcucha będą występować z rowka prowadnicy na około 0,050 cala (1,25 mm) (rys. 15). Należy pamiętać, że łańcuch napięty na ciepło może być zbyt ciasny po ostygnięciu. Przed kolejnym użyciem sprawdzić „napięcie na zimno”. Łańcuch należy ponownie napiąć zawsze wtedy, gdy płaskie części ogniw napędowych wystają z rowka prowadnicy (rys. 15).



• Konserwacja prowadnicy

Gdy prowadnica wykazuje oznaki zużycia, odwrócić ją na pile, aby równomiernie rozłożyć zużycie i wydłużyć jej żywotność. Powstawanie zadziórów na szynach prowadnicy jest normalnym procesem zużycia. Takie usterki należy jak najszybciej wygładzić pilnikiem.

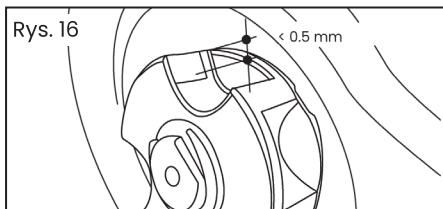
Wymienić prowadnicę w przypadku któregośkolwiek z poniższych uszkodzeń:

- » Zużycie wewnątrz szyn prowadnicy pozwalające łańcuchowi przechylać się na bok.
- » Wygięta prowadnica.
- » Pęknięte lub złamane szyny.

- **Koło napędowe łańcucha**

Regularnie sprawdzać stan koła napędowego i wymienić je, gdy zużycie przekroczy 0,5 mm (rys. 16).

Nie zakładać nowego łańcucha na zużyte koło napędowe ani odwrotnie.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

WAŻNE! Wyłączyć urządzenie, poczekać aż się zatrzyma, odłączyć ładowarkę i akumulator oraz pozostawić urządzenie do ostygnięcia przed czyszczeniem lub konserwacją.

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy!
- Unikać bezpośredniego splukiwania urządzenia wodą.
- Nie dopuścić, aby woda dostała się do portu akumulatora.
- Czyścić obudowę miękką, wilgotną szmatką.
- Regularnie usuwać kurz i zanieczyszczenia.
- Nigdy nie używać ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów, np. szczotki do szorowania lub noża, do czyszczenia.
- Nie używać rozcieńczalników, toluenu, kwaśnych detergentów, olejów ani podobnych substancji do czyszczenia narzędzia, aby zapobiec odbarwieniu lub degradacji.

PRZECHOWYWANIE

- Zawsze przechowywać urządzenie czyste, suche, z zabezpieczonym ostrzem, chronione przed kurzem, słońcem i mrozem oraz poza zasięgiem dzieci.
- Odłączyć ładowarkę od gniazdka i wyjąć akumulator z urządzenia.
- Przed przechowywaniem urządzenia w zamkniętej przestrzeni odczekać, aż urządzenie i akumulator ostygną.
- Nie kłaść innych przedmiotów na urządzeniu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE! Zawsze wyjmować akumulator przed regulacją, konserwacją lub naprawą bezprzewodowej pilarki do przycinania.

PROBLEMY	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
Silnik pilarki nie uruchamia się	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo włożony
	Sprawdzić poziom naładowania i naładować akumulator
Pilarka zatrzymuje się podczas pracy	Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo włożony
	Sprawdzić poziom naładowania i naładować akumulator
	Urządzenie jest przeciążone
Pilarka pracuje, ale prędkość łańcucha jest niska	Łańcuch jest zbyt mocno napięty; ponownie wyregulować napięcie

PROBLEMY	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
Prowadnica i łańcuch nagrzewają się i dymią	Napięcie łańcucha jest zbyt duże; ponownie wyregulować napięcie
	Łańcuch wymaga smarowania; nasmarować łańcuch olejem
Silnik pilarki pracuje, ale łańcuch się nie obraca	Napięcie łańcucha jest zbyt duże; ponownie wyregulować napięcie
	Prowadnica lub łańcuch są uszkodzone; sprawdzić i wymienić uszkodzoną część

DANE TECHNICZNE

MOC	1050 W
AKUMULATOR	4 Ah, 21 V Li-Ion
PROWADNICE	8"
PRĘDKOŚĆ ŁAŃCUCHA	9 m/s
MASA URZĄDZENIA	1080 g

- Silnik bezszczotkowy.
- Automatyczne smarowanie prowadnicy.
- W zestawie: walizka, 2×prowadnica+łańcuch, 2×akumulator, rękawice, okulary ochronne, ładowarka, olej.

GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada za wadliwy towar przez 2 lata od jego wydania.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

(MD) Directive 2006/42/EC

(EMC) Directive 2014/30/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU)2017/2102

Spełnia następujące standardy:

EN 62841-1:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

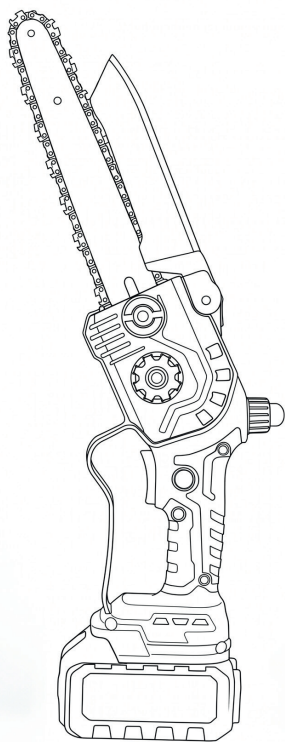
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



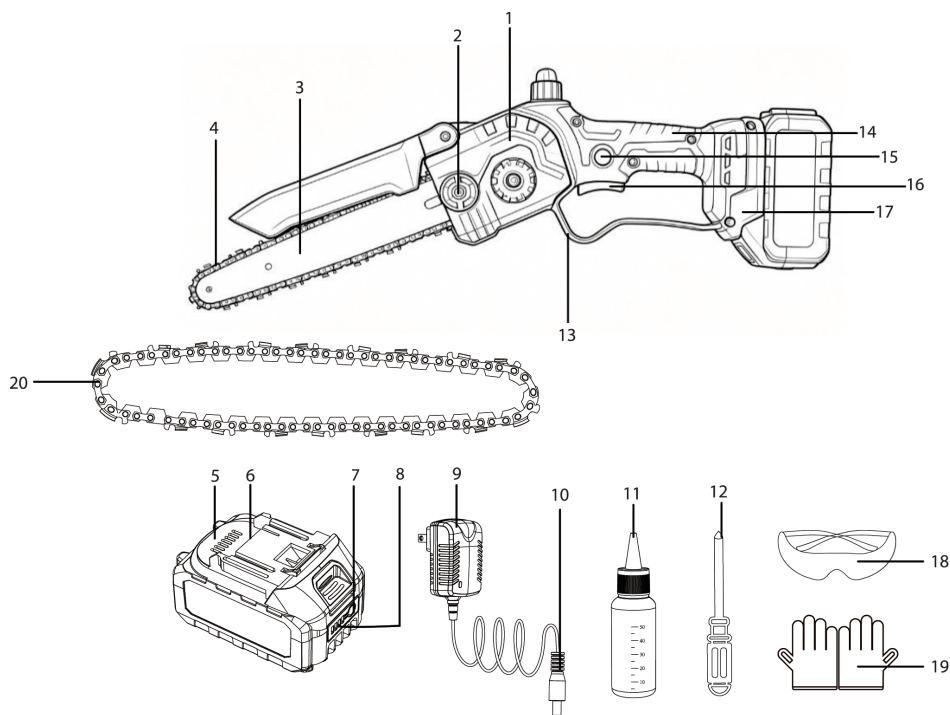
INSTRUCTION MANUAL **THE ORIGINAL INSTRUCTION** **TRANSLATION**

EN

CORDLESS CHAINSAW
MASTERCUT1050W

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

PARTS OF THE PRODUCT



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------|
| 1. Chain/sprocket end cover | 12. Screwdriver |
| 2. End cover knob | 13. Guard hand plate |
| 3. Guide bar | 14. Handle grip |
| 4. Cutting chain | 15. Safety lock button |
| 5. 24 V Li-ion battery | 16. On/Off switch |
| 6. Charge socket | 17. Battery compartment |
| 7. Push button for battery indicator | 18. Glasses |
| 8. Battery indicator | 19. Gloves |
| 9. Lithium-ion charger | 20. Chain |
| 10. Charger plug | |
| 11. Lubricating oil | |

SYMBOLS

	Warning!
	Warning! Kickback – be aware that you may experience kickback while working with the machine. Avoid contacting the guide bar tip with any object. Tip contact may cause the guide bar to move suddenly upward and backwards, which may cause serious injury to the user.
	Cutting hazard! Keep hands away
	Guaranteed noise level.
	Turn the device off and remove the battery before cleaning, change accessories or maintenance
	Keep bystanders away.
	Read user manual before use
	Wear eye and hearing protection
	Wear safety gloves
	Do not expose to rain and damp environment
	Wear safety footwear – no exposed toes and stable
	Correct direction of cutting teeth
 	Always work with both hands! Don't use only one hand!
	Be careful! The moving part will continuously run for several seconds after you turn off the machine

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Work area safety
 - Keep work area clean and well lit.
 - Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - Keep children, animals and bystanders away while operating a machine.
2. Electrical safety
 - Machine plugs must match the outlet.
 - Never modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) machines. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - Do not expose machines to rain or wet conditions.
 - Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine.
 - Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - If any charger is damaged, stop using the device as this may pose a direct threat to health and life. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. Personal safety
 - Do not use the device if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medications that may impair your concentration.
 - Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine.
 - Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
 - Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the machine. Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
 - Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
 - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
 - This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
 - Children shall not play with the appliance.
 - Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

- Close supervision is necessary when any appliance is used near other persons, children, pets. Keep a safe distance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Do not leave packing materials in reach of children because they can be dangerous.
- Close supervision is necessary when device is turn ON or has a battery installed.

4. Machine use and care

- Do not force the machine. Use the correct machine for your application. The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the machine if the switch does not turn it on and off. Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine. Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- Keep device and sharp clean.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.

5. Battery and charger safety

- Do not expose to water or moisture.
- Do not expose to fire. May explode!
- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.
- Before cleaning or maintaining, remove the batteries
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
- Use machine only with specifically designated battery packs.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature (min. 0°C, max 50°C).
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.
- **CAUTION!** Even discharged battery packs contain some energy. Before disposing, use electrical tape to cover the terminals to prevent the battery packs from shorting, which could cause a fire or explosion.
- **WARNING!** To reduce the risk of injury or explosion, never burn or incinerate a battery pack even if it is damaged, dead, or completely discharged. When burned, toxic fumes and materials are emitted into the surrounding atmosphere.
- Batteries should be recycled or disposed of as per state and local guidelines.
- Do not use the product in explosive atmospheres.
- Supervise children during use, cleaning and maintenance.

- Only use the battery charger in closed rooms and keep it away from moisture.
- Keep the battery and charger clean.
- Always check the battery charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger yourself, and have it repaired only by a qualified specialist using only original replacement parts.
- Do not operate the battery charger on easily combustible surfaces (e. g. paper, textiles etc.) or in combustible environments.
- If the connecting cable needs replacing, this must be carried out by manufacturer or by an authorised service centre to avoid safety hazards.
- Do not cover the battery charger's ventilation slots.
- Vapours may escape if the battery is damaged or used improperly. The battery can set alight or explode. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.
- If the battery is defective, liquid may leak out and wet adjacent objects. Check affected parts. Clean these parts or change them if necessary.
- If used incorrectly or if the battery is damaged, flammable liquid may escape from the battery; Contact with this liquid should be avoided. If contact accidentally occurs, flush with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using your power tool for the first time.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not open the battery. There is a risk of short-circuiting.
- Do not short-circuit the battery. When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
- The battery contacts can be hot after use. Be careful of hot contacts
- when removing the battery.
- The battery can be damaged by sharp objects such as a nail or screw-driver or by external force. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- Protect the battery from heat, including prolonged exposure to sunlight, fire, dirt, water and moisture. There is a risk of explosion and short-circuiting.
- Charge the battery only at an ambient temperature between 0 °C and +35°C. Charging outside of the temperature range can damage the battery and increase the risk of fire.
- After use, allow the battery to cool down for at least 30 minutes before charging or storing it.

6. Chainsaw safety

- When in operation, keep all body parts away from the saw chain. Before you start the saw, ensure that the saw chain is not touching anything.
- Always hold the machine with both hands on the handle.
- Wear protective goggles and hearing protection. Further protective equipment for the head, hands, legs and feet is recommended.
- Do not use the machine on a tree, on a ladder, from a roof or from an unstable surface. Operating the garden pruner in this way may result in serious injury.
- Ensure you are standing firmly and only use the machine if the ground beneath you is solid, secure and even.
- If working on a branch under tension, be aware that it will spring back.
- Be particularly careful when cutting brushwood and young trees. The thin material may become caught in the saw chain and hit you or cause you to lose balance. Carry the garden pruner by the front handle when it is switched off with the saw chain pointing away from your body. Always place the protective cover onto the sharp when transporting or storing it.

- Observe the instructions for maintenance and replacing accessories.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Only saw wood. Do not use the machine for unintended applications. For example: Do not use the garden pruner to saw through plastic, masonry or construction materials not made from wood.

USER INSTRUCTIONS

1. BATTERY PACK OPERATION

The equipment is powered by a lithium-ion battery. The battery pack is completely sealed and maintenance free.

- **Battery Charge Level Indicator**

The battery pack is equipped with a push button for checking the charge level. Simply press the push button to read off the battery charge level from the LEDs of the battery indicator:

- » All 3 level monitoring LEDs are lit: Battery charge level is high.
- » 2 level monitoring LEDs are lit: Battery charge level is decreasing. Stop work as soon as possible.
- » 1 level monitoring LED is lit: Battery is flat. Stop work IMMEDIATELY and charge the battery. Otherwise the battery's service life will be greatly shortened.

LIGHTS	LIGHT INDICATORS
○	Charge level button
●	The battery is at 30% capacity and requires charging
● ●	The battery is at 60% capacity and requires charging soon
● ● ● ●	The battery is at full capacity

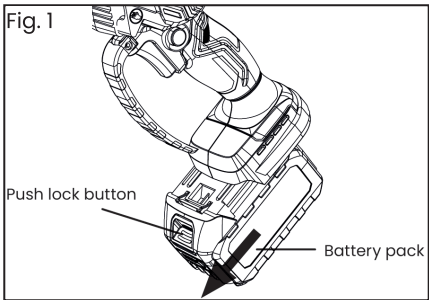
NOTE: If the charge level button does not appear to be working, connect to the charger and charge as needed.

NOTE: Immediately after using the battery pack, the charge level button may display a lower charge than it will if checked a few minutes later. The battery cells "recover" some of their charge after resting.

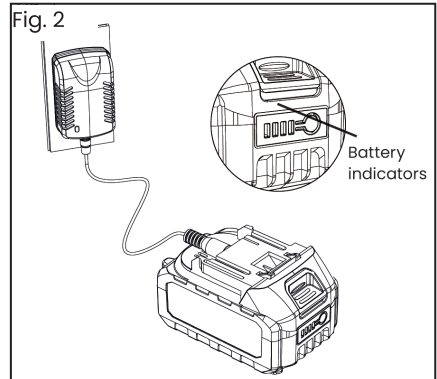
2. CHARGER OPERATION

Charging the battery

1. Press the push lock buttons on the battery to pull it out of the equipment (Fig. 1).



2. Check that the mains voltage matches the rating on the battery charger. Plug the charger adapter into an appropriate AC power outlet, then connect the charger plug to the battery's charge socket to begin charging (Fig. 2). The charger light will turn red while charging and change to green once fully charged, which takes about 5–6 hours. Unplug the charger once charging is complete.
3. The battery will take approximately 5 hours to charge. The battery indicator LEDs will blink and illuminate one by one during the charging process. Unplug the charger immediately when the 4 LEDs are all illuminated.



CAUTION! FIRE HAZARD. When disconnecting the charger from the battery, be sure to unplug the charger from the outlet first, then disconnect the charger from the battery.

WARNING! This charger does not automatically turn off when the battery is fully charged. Please take care not to leave the battery plugged into the charger. Switch off or unplug the charger at the mains when charging is complete.

4. Timely recharging of the battery will help prolong the battery's life. You must recharge the battery pack when you notice a drop in the equipment's power.

IMPORTANT! Never allow the battery pack to become fully discharged as this will cause irreversible damage to the battery.

3. KICKBACK – WHY AND HOW TO AVOID

- Kickbacks may occur if the tip of the guide rail touches an object, or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut.
- Under some circumstances, contact with tip of the rails can lead to an unexpected backwards reaction movement during which the guide rails move upwards and strike the operator.
- If the saw chain becomes stuck along the top edge of the guide rail, the rail can kick back heavily towards the operator.
- Each of these reactions can lead to you losing control of the tool and potentially being seriously injured. Do not rely exclusively on the safety devices built into the tool. As user of the tool, you should undertake various measures to enable accident- and injury-free working.

A kickback is caused by wrongly or incorrectly operating the tool. It can be avoided by suitable cautionary measures, such as described below:

- Hold the saw firmly with both hands with thumbs and fingers surrounding the tool. Place your body and arms in a position where you can withstand the kickback forces. The operator will be capable of withstanding the kickback forces if suitable measures are undertaken. Never let go of the tool.
- Avoid an abnormal work posture and do not saw above shoulder height. This prevents unintentional contact with the rail tip and enables better control of the tool in unforeseen situations.
- Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement rails and saw chains can cause the chain to break apart and/or may lead to kickback.

- Comply with the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain. Depth gauges placed too low increase the potential for kickbacks.

4. PREPARING TO WORK

• **Checking the Machine**

WARNING! Before performing any checks, adjustments, repairs or maintenance on the machine, make sure the battery is not inserted in the compartment.

Before starting work please:

- » Check that all the screws on the machine and the guide bar are tightly fastened.
- » Check that the chain is tensioned correctly, sharp and there are no signs of any damage.
- » Check that hand grip and protection devices are clean and dry, correctly mounted and securely fastened to the machine.
- » Check that the On/Off switch and the safety lock button move freely without forcing and return automatically and rapidly back to their neutral positions.
- » Check that the On/Off switch remains locked until the safety lock button is pressed.
- » Make sure the ventilation slots are not clogged with sawdust or debris.

• **Break-in Time for New Chains**

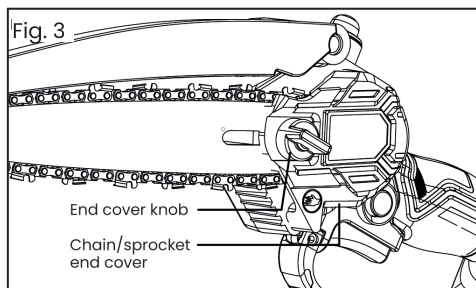
For safety operation, it's recommended to run through the below break-in tips every time a new chain is installed.

- » Remove the battery and adjust the chain tension.
- » Insert the battery and switch on the handled mini pruning saw and leave the motor running idle for approx. 5 minutes.
- » Remove the battery and check the chain tension again. If necessary, re-tighten the chain.
- » Afterwards make only easy cuts for approx. 30 minutes. Always ensure sufficient lubrication of the saw chain! Only use the handled mini pruning saw for heavier cuts and greater cutting depths after the break-in period.

• **Adjusting the chain tension**

WARNING! Use protective gloves when handling the bar and chain.

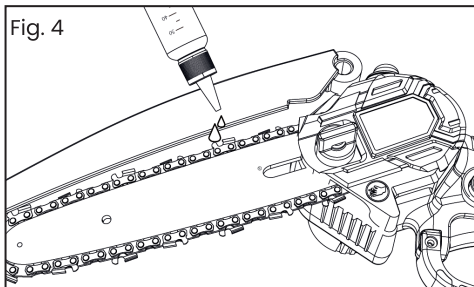
1. Make sure the chain saw is shut off and the battery is removed. Loosen the sprocket/chain end cover a little by turning the end cover knob counterclockwise (Fig. 3).
2. Retighten the end cover knob. Using a screwdriver, run the chain along the guide bar to check that it moves smoothly.



• **Chain lubricant**

- » **IMPORTANT!** Only use a good quality bar and chain oil designed specifically for use with chain saws to ensure optimal lubrication of the cutting parts. Do not use oil containing impurities.

- » **IMPORTANT!** The chain lubricating oil is bio-degradable. The use of mineral oil or engine oil can have a serious impact on the environment. It is essential that you use good quality oil to lubricate the cutting parts effectively. Used or poor quality oil does not guarantee good lubrication and reduces the lifespan of the chain and bar.
- » Before lubricating the handheld mini pruning saw, clean the guide bar and saw chain with a soft brush. Then drop the oil between the chain and the bar. Insert the battery and switch on the handled mini pruning saw. The oil will be evenly distributed over the chain. For optimal cutting result, lubricate the saw every 30 minutes during operation. When storing the unit for a long period of time (3 months or longer), be sure the chain is lightly lubricated; this will prevent rust on the chain and bar sprocket (Fig. 4).



5. OPERATION

• Starting and Stopping

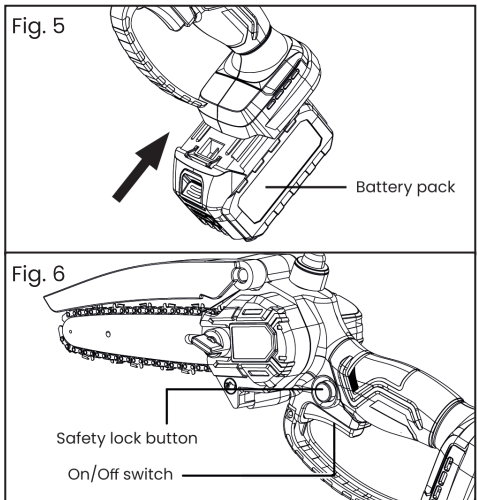
- » **CAUTION!** Starting, stopping, and restarting an electric motor repeatedly within a few seconds can generate a great deal of heat and damage the motor. To protect the life of your cordless handheld mini pruning saw, always wait at least five seconds after stopping before restarting the saw.
- » **WARNING!** Be sure that the chain is not in contact with any object when you start the motor.
- » **WARNING!** Keep hands away from chain. Keep hand on handle. Do not overreach.
- » A good, firm grip on the tool will help you maintain control. Maintain a firm grip by placing your hand on the handle with thumb and fingers encircling the grip. A firm grip combined with proper positioning of the saw will help you maintain control of the saw. Do not let go of the saw while it is in operation.
- » **WARNING!** Do not operate the cordless handheld mini pruning saw in a tree, on a ladder, or on a scaffold. Using the tool under such circumstances is extremely dangerous.
- » **CAUTION!** The chain will continue to run for several seconds after turning off the tool.
- » Do not use the handheld mini pruning saw under wet conditions. Use extreme caution when cutting small brush, saplings, or limbs under tension because slender and tense material may catch the saw and be whipped toward you, pull you off balance, or spring back.
- » Do not use the saw to cut vines and/or small underbrush.
- » **WARNING!** Do not let familiarity with this type of tool prevent you from taking all necessary precautions. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.
- » **WARNING!** Do not cut branches near electrical wires.
- » **WARNING!** Failure to lubricate the chain will cause damage to the bar and chain. Use only a good quality bar and chain oil designed specifically for use with chain saws.

1. Insert the battery in the battery compartment. Push to make sure it is locked in place (Fig. 5).

2. To turn the tool on, hold the handheld mini pruning saw firmly on the handle grip. Press the safety lock button, and squeeze the On/Off switch. When the handheld mini pruning saw is running, you can release the safety lock button (Fig. 6).

3. To turn the tool off, simply release the On/Off switch.

NOTE: Do not squeeze the On/Off switch until you are ready to make a cut.



• Operating Tips

WARNING! For your safety and that of others:

1. Do not use the machine without reading the instructions carefully. Become acquainted with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the machine quickly.
2. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
3. Always wear suitable clothing when using the machine. Wear anti-vibration gloves and other personal protective equipment.
All the above-mentioned precautions do not, however, guarantee the prevention of certain risks – i.e. Raynaud's phenomenon or Carpal tunnel syndrome. For operators who use this machine for prolonged periods, it is therefore recommended to have periodic checkups on their hands and fingers. If any of the above mentioned symptoms should appear, please contact a physician immediately.
4. Work only in daylight or good artificial light.
5. Take utmost care when working near metal fences.
6. Take care not to hit the bar hard against foreign objects or flying debris caused by the movement of the chain.
7. Never reach over the riving knife or under the base plate. There is a risk of injury!
8. Do not start the saw if the saw chain is in contact with any object, is in the workpiece or may hit an object. This can lead to serious injuries.
9. Clamp loose workpieces before cutting them. Remove foreign objects such as nails, screws, etc.
10. When cutting a branch that is under tension, be alert for spring back. When the tension in the wood fibers is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the saw out of control.
11. Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
12. Stop the motor and remove the battery from the compartment:
 - Whenever you leave the machine unattended;
 - Before cleaning, checking or servicing the machine;
 - After striking a foreign object. Inspect the machine for any damage and make repairs before restarting it again.

IMPORTANT! Always remember that an incorrectly used handheld mini pruning saw may disturb others and have a serious impact on the environment.

To respect people and the environment:

1. Avoid using the machine in environments or at times of the day when it may disturb others.
2. Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal of waste materials after sawing.
3. Scrupulously comply with local regulations and provisions for the disposal oils, damaged parts or any elements which have a strong impact on the environment.
4. A certain amount of chain lubricating oil is released into the environment when the machine is running, so only use biodegradable oils made specifically for this use.
5. To avoid the risk of fire, do not leave the machine with the motor hot on leaves or dry grass.

WARNING! It takes specific training to use this tool.

» CHECKS DURING WORK

1. Checking the chain tension

The chain tends to stretch gradually as you work, so you need to check its tension frequently.

IMPORTANT! During the first period of use (or after replacing the chain), the chain tension must be checked more frequently due to settling of the chain.

WARNING! Never work with the chain loose, as it can be hazardous if the chain slips out of its guide.

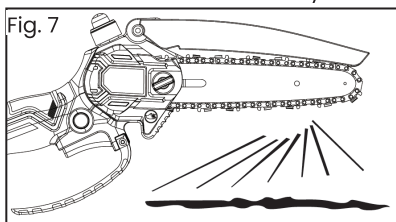
To adjust the chain tension, follow the instructions in "Adjusting the Chain Tension".

2. Checking the oil delivery

IMPORTANT! Never use the machine without lubrication! Make sure you lubricate the cutting area before and after using, and every 30 minutes during operation. For best results, use only a good quality bar and chain oil designed specifically for use with chainsaws. Check the oil delivery as described below every time after lubricating the chain.

WARNING! Make sure the bar and the chain are in place when you check the oil delivery.

Start the motor and check if the chain oil is delivered as shown below (Fig. 7).



» BASIC CUTTING PROCEDURES

WARNING! This unit is designed for trimming branches and limbs up to 5 in. (13 cm), not to exceed a max. cut of 5 in. (13 cm) in diameter depending on type of wood. Practice cutting a few small limbs using the following technique to get the "feel" of using the saw before you begin a major sawing operation.

- Grip the saw firmly on the handle grip.
- Squeeze the trigger switch and let the chain accelerate to full speed before entering the cut.
- Keep the unit running the entire time you are cutting, maintaining a steady speed.
- Let the chain do the work; exert only light downward pressure. If you force

the cut, damage to the bar, chain, or unit can result.

- Do not put the pressure on the saw at the end of the cut.
- Always cut with both feet on solid ground to prevent falling.
- Do not cut above chest height since it is difficult to control kickback forces with a saw held high.

6. MAINTENANCE

WARNING! For your safety and that of others:

- Correct maintenance is essential to maintain the original efficiency and safety of the machine over time.
- Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
- Never use the machine with worn or damaged parts. Damaged parts are to be replaced and never repaired.

WARNING! Always remove the battery before performing any adjustments, maintenance, or repairs to your cordless handheld mini pruning saw.

- Use protective gloves when handling the bar and chain.
- Keep the bar encased in its sheath, except when working directly on the bar or the chain.
- Never dispose of oils or other polluting materials in unauthorized places.

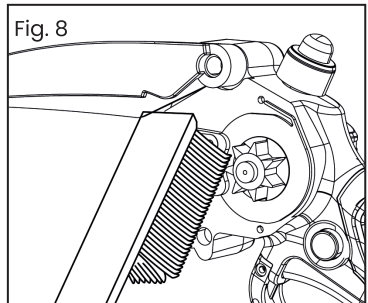
- **Motor Cooling**

To avoid overheating and damage to the motor, always keep the ventilation slots clean and free of sawdust and debris.

- **General Cleaning**

It's recommended to clean the handheld mini pruning saw immediately after each use for best performance. Use a cloth, a paintbrush or a brush to remove dust and wood splinters. Always keep the ventilation slots clean and free from obstructions. Clean the housing of the handheld mini pruning saw regularly with a damp cloth and somewhat soft soap. Do not use any cleaning or solvent materials. Make sure that no water or any other liquid can get inside the cordless power tool.

Clean the sprocket area with a brush or compressed air (Fig. 8).



- **Replacing the Guide Bar and Chain**

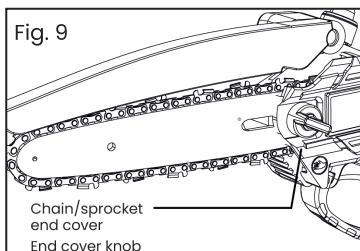
NOTE: When replacing the guide bar and chain, use only identical replacement parts. Make sure the battery is not inserted in the compartment before proceeding with operation.

WARNING! The operation should be completed on a flat and stable surface, with adequate space for moving the machine and its components.

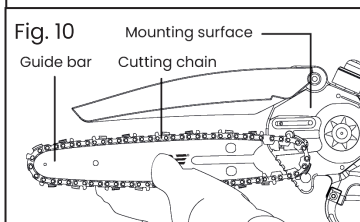
DANGER! Never start the motor before installing the guide bar, chain, and sprocket cover. Without all these parts in place, the clutch can fly off or explode, exposing the user to potentially serious injuries.

When you first purchase your chain saw, the chain and bar will come pre-assembled on the saw. Should you need to replace the chain in the future, follow the steps below:

1. Screw the chain/sprocket end cover knob counterclockwise to release chain/sprocket end cover (Fig. 9).

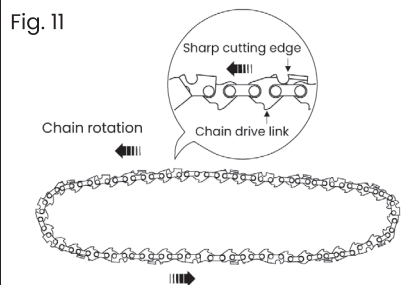


2. Remove the cutting bar and chain from the mounting surface (Fig. 10).

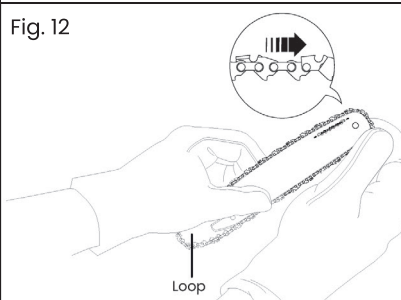


3. Remove the old chain from the bar.

4. Lay the new saw chain in a loop and straighten any kinks. THE SHARP SIDE OF THE TEETH MUST FACE AWAY FROM YOU IN THE DIRECTION OF CHAIN ROTATION INDICATED ON THE GUIDE BAR. If the teeth face backwards, turn the loop over (Fig. 11).

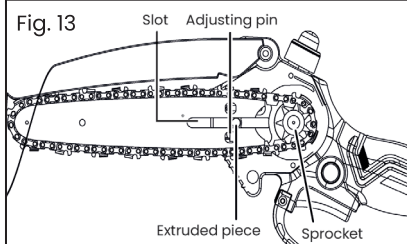


5. Starting at the tip, mount the chain drive links into the bar groove, leaving a loop at the back of the bar. The chain will loosely fit until it is placed on the sprocket (Fig. 12).



NOTE: Make certain of the direction of the chain. If the chain is mounted backwards, the saw will vibrate abnormally and will not cut.

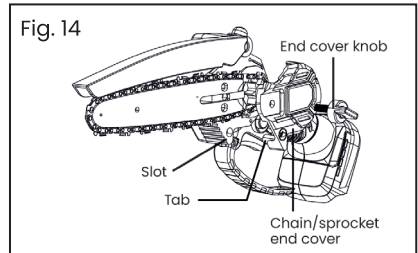
6. Hold the chain in position on the bar and place the loop around the sprocket. Fit the bar against the mounting surface so that the extruded piece on the mounting surface is in the long slot of the bar and the adjusting pin is in the chain tension pin hole (Fig. 13).



7. While keeping the bar and chain against the mounting surface, adjust the chain tension as needed by adjusting the chain tensioner screw with the supplied hex key wrench. Turn the chain tensioner screw clockwise to tighten the chain, or counter-clockwise to loosen the chain (Fig. 4).

8. Replace the chain/sprocket end cover by inserting the tab located on the bottom first into the slot and position the cover over the bar end. Tighten the end cover knob; leave the bar loose enough to move slightly for tension adjustment (Fig. 14).

Fig. 14

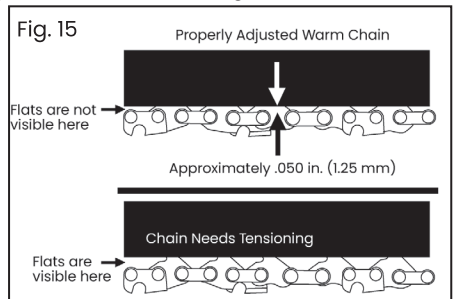


• Chain Tension

Check the chain tension before using the saw when the chain is cold. The correct tension of a cold chain is when there is no slack on the underside of the guide bar; the chain is snug, but you can rotate it by hand without binding.

During normal saw operation, the temperature of the chain will increase. The drive links of a correctly tensioned warm chain will hang approximately 0.050 in. (1.25 mm) out of the bar groove (Fig. 15). Be aware that a chain tensioned while warm may be too tight upon cooling. Check the "cold tension" before next use. The chain must be re-tensioned whenever the flats on the drive links hang out of the bar groove (Fig. 15).

Fig. 15



• Guide Bar Maintenance

When the guide bar shows signs of wear, turn it over on the saw to distribute the wear for maximum bar life. Feathering or burring of the bar rails is a normal process of bar wear. You should smooth such faults with a file as soon as they occur.

Replace a bar with any of the following faults:

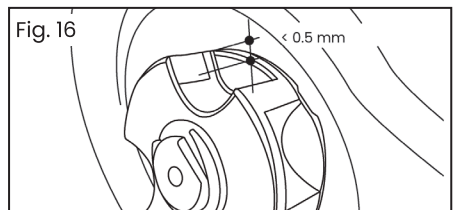
- » Wear inside the bar rails permitting the chain to lay over sideways
- » Bent guide bar
- » Cracked or broken rails

• Chain Sprocket

Regularly check the condition of the sprocket and replace it when wear exceeds 0.5 mm (Fig. 16).

Do not mount a new chain with a worn sprocket or vice-versa.

Fig. 16



CLEANING AND MAINTENANCE

IMPORTANT: Turn off, wait to stop, unplug charger, battery and allow it to cool before cleaning/maintenance.

- Never immerse the machine in water or any other liquid!
- Avoid rinsing the device with water directly.
- Do not let water enter the battery port.
- Clean the housing with a soft, damp cloth.
- Remove dust and dirt regularly.
- Never use abrasive cleaning agents or sharp objects (e. g. scrubbing brush or knife) for cleaning.
- Do not use thinners, toluene, acidic detergents, oils or similar substances to clean to prevent discoloration or degradation.

STORAGE

- Always store the device: clean; dry; with a secured blade; protected against dust; sun; frost; out of the reach of children.
- Disconnect the charger from power socket and battery from machine.
- Give the machine and battery time to cool off before you store the machine in an enclosed space.
- Do not place other objects on top of the appliance.

TROUBLESHOOTING

WARNING! Always remove the battery before performing any adjustments, maintenance, or repairs to your cordless pruning saw.

PROBLEMS	CORRECTIVE ACTION
The saw motor fails to start	Make sure that the battery is inserted correctly.
	Check charge status and recharge the battery
The saw stops during operation	Make sure that the battery is inserted correctly
	Check charge status and recharge the battery
	The machine is overloaded
The saw runs, but the chain speed is low	The chain is too tight; re-tension
Bar and chain running hot and smoking	The chain tension is too tight; re-tension
	The chain needs to be lubricated: lubricate the chain with the oil.
The saw motor runs, but the chain is not turning	The chain tension is too tight; re-tension
	The guide bar or chain is damaged; inspect and replace the damaged part

TECHNICAL DATA

POWER	1050 W
BATTERY	4 Ah, 21 V Li-Ion
GUIDE BARS	8"
CHAIN SPEED	9 m/s
MACHINE WEIGHT	1080 g

- Brushless motor
- Automatic guide bar lubrication
- Includes: case, 2x guide bar + chain, 2x batteries, gloves, safety glasses, charger, oil

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

(MD) Directive 2006/42/EC
(EMC) Directive 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Meets the following standards:

EN 62841-1:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

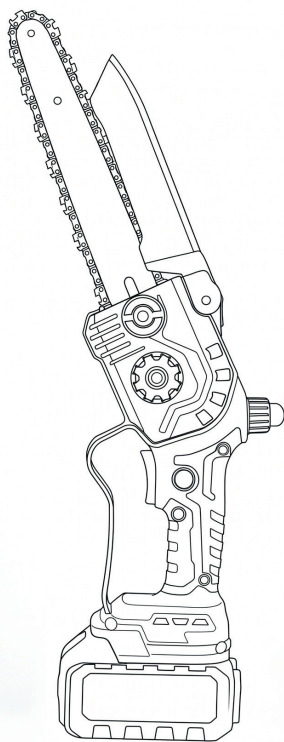
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

Producer:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



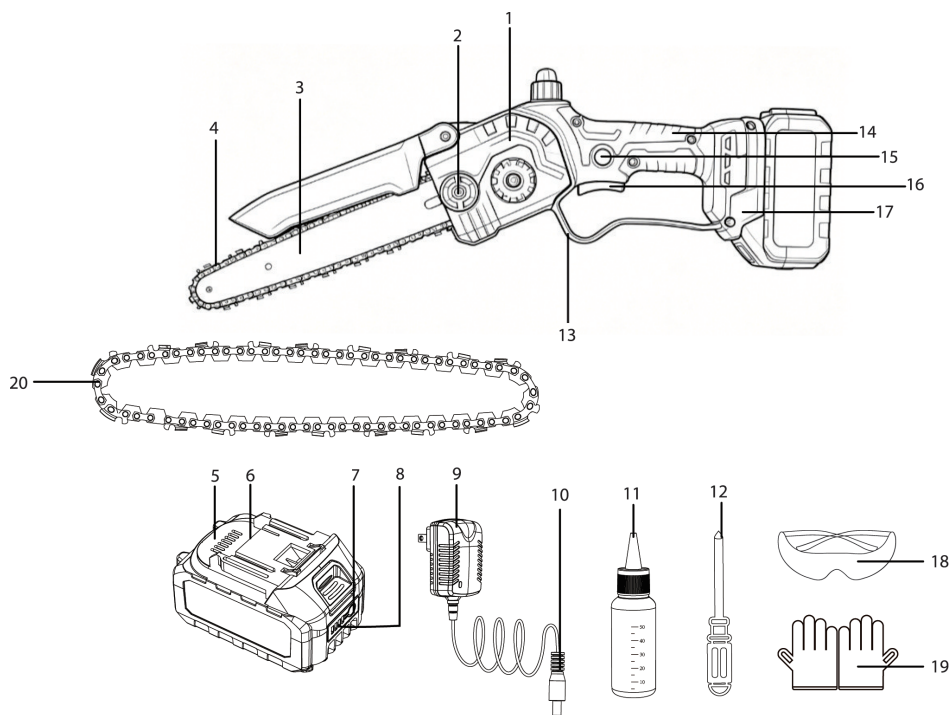
BEDIENUNGSANLEITUNG DE

DIE ORIGINALÜBERSETZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG

AKKU-KETTENSÄGE
MASTERCUT1050W

BITTE LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

TEILE DES PRODUKTS



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Ketten-/Kettenrad-Endabdeckung | 12. Schraubendreher |
| 2. Knopf der Endabdeckung | 13. Handschutzplatte |
| 3. Führungsschiene | 14. Handgriff |
| 4. Sägekette | 15. Sicherheitsverriegelungstaste |
| 5. 24-V-Lithium-Ionen-Akku | 16. Ein-/Ausschalter |
| 6. Ladebuchse | 17. Akkufach |
| 7. Taste für Akkuanzeige | 18. Schutzbrille |
| 8. Akkuanzeige | 19. Handschuhe |
| 9. Lithium-Ionen-Ladegerät | 20. Kette |
| 10. Ladestecker | |
| 11. Schmieröl | |

SYMBOLE

	Warnung!
	Achtung! Rückschlaggefahr! – Beachten Sie, dass beim Arbeiten mit der Maschine ein Rückschlag auftreten kann. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt der Führungsstangenspitze mit Gegenständen. Ein Kontakt kann dazu führen, dass sich die Führungsstange ruckartig nach oben und hinten bewegt und schwere Verletzungen verursacht.
	Schnittgefahr! Hände fernhalten!
	Garantierter Geräuschpegel.
	Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie es reinigen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.
	Halten Sie Umstehende fern.
	Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung.
	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe – die Zehen dürfen nicht frei liegen und der Schuh muss stabil sein.
	Richtige Richtung der Schneidezähne
 	Arbeiten Sie immer mit beiden Händen! Benutzen Sie niemals nur eine Hand!
	Vorsicht! Das bewegliche Teil läuft nach dem Ausschalten der Maschine noch einige Sekunden weiter.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Sicherheit im Arbeitsbereich
 - Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
 - Maschinen dürfen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben, betrieben werden. Maschinen erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - Halten Sie Kinder, Tiere und Umstehende während des Betriebs der Maschine fern.
2. Elektrische Sicherheit
 - Der Stecker des Geräts muss zur Steckdose passen.
 - Verändern Sie den Stecker niemals. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
 - Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei geerdetem Körper besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
 - Maschinen dürfen keinem Regen oder Nässe ausgesetzt werden.
 - Behandeln Sie das Kabel sorgsam. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts.
 - Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
 - Wenn das Ladegerät beschädigt ist, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, da dies eine unmittelbare Gesundheits- und Lebensgefahr darstellen kann. Es muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
3. Persönliche Sicherheit
 - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Konzentration beeinträchtigen könnten.
 - Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Bedienen einer Maschine.
 - Bedienen Sie keine Maschinen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen von Maschinen kann zu schweren Verletzungen führen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert bei entsprechender Verwendung das Verletzungsrisiko.
 - Verhindern Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen von Geräten mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten von Geräten, deren Schalter eingeschaltet ist, erhöht die Unfallgefahr.
 - Entfernen Sie vor dem Einschalten der Maschine jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein an einem rotierenden Maschinenteil befestigter Schraubenschlüssel oder Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
 - Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und Gleichgewicht.
 - Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihre Haare und Kleidung nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können

sich in diesen Teilen verfangen.

- Lassen Sie sich durch die Vertrautheit mit Maschinen, die Sie durch häufigen Gebrauch erlangt haben, nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln für Werkzeuge. Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten in der Nähe von anderen Personen, Kindern oder Haustieren ist eine sorgfältige Aufsicht erforderlich. Halten Sie einen sicheren Abstand ein.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie gefährlich sein können.
- Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn das Gerät eingeschaltet wird oder eine Batterie eingesetzt ist.

4. Maschinennutzung und -pflege

- Wenden Sie keine Gewalt an. Verwenden Sie die für Ihre Anwendung geeignete Maschine. Die richtige Maschine erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die sie entwickelt wurde.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn der Schalter sie nicht ein- und ausschalten kann. Jede Maschine, die sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Vor jeglichen Einstellungen, dem Austausch von Zubehör oder der Lagerung des Geräts ziehen Sie den Netzstecker und/oder entnehmen Sie den Akku (falls abnehmbar). Diese Sicherheitsvorkehrungen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
- Bewahren Sie unbenutzte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern auf und gestatten Sie Personen, die mit der Maschine oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, die Maschine nicht zu bedienen. Maschinen sind in den Händen ungeschulter Benutzer gefährlich.
- Maschinen und Zubehörteile müssen regelmäßig gewartet werden. Prüfen Sie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Blockierung, auf Beschädigungen und auf sonstige Mängel, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten. Beschädigte Maschinen müssen vor der Inbetriebnahme repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.
- Gerät und Klinge sauber halten.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugaufsätze etc. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
- Griffe und Greifflächen sollten trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein.

5. Sicherheit von Akku und Ladegerät

- Vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.
- Nicht Feuer aussetzen. Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku oder kein beschädigtes oder verändertes Werkzeug.
- Vor der Reinigung oder Wartung die Batterien entfernen.

- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das vom Hersteller angegebene Ladegerät.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit den dafür vorgesehenen Akkus.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen fern, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den beiden Polen herstellen könnten.
- Unter unsachgemäßer Behandlung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser ausspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- Akku und Werkzeug dürfen weder Feuer noch übermäßigen Temperaturen (min. 0 °C, max. 50 °C) ausgesetzt werden.
- Beschädigte Akkus dürfen niemals repariert werden. Reparaturen an Akkus dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Servicepartnern durchgeführt werden.
- **VORSICHT!** Auch entladene Akkus enthalten noch Restenergie. Vor der Entsorgung sollten die Pole mit Isolierband abgedeckt werden, um Kurzschlüsse und damit verbundene Brände oder Explosionen zu vermeiden.
- **WARNUNG!** Um das Risiko von Verletzungen oder Explosionen zu verringern, darf ein Akku niemals verbrannt oder entladen werden, selbst wenn er beschädigt, defekt oder vollständig entladen ist. Bei der Verbrennung werden giftige Dämpfe und Stoffe in die Umgebungsluft freigesetzt.
- Batterien sollten gemäß den staatlichen und lokalen Richtlinien recycelt oder entsorgt werden.
- Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
- Kinder müssen während der Benutzung, Reinigung und Wartung beaufsichtigt werden.
- Das Ladegerät darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden und muss vor Feuchtigkeit geschützt werden.
- Halten Sie Akku und Ladegerät sauber.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Ladegerät, das Kabel und den Stecker. Verwenden Sie das Ladegerät nicht mehr, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst, sondern lassen Sie es nur von einem qualifizierten Fachmann mit Original-Ersatzteilen reparieren.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht entzündlichen Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in brennbaren Umgebungen.
- Wenn das Verbindungskabel ausgetauscht werden muss, darf dies aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Die Lüftungsschlitze des Ladegeräts dürfen nicht abgedeckt werden.
- Bei Beschädigung oder unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann sich entzünden oder explodieren. Sorgen Sie für gute Belüftung und suchen Sie einen Arzt auf, falls Sie Beschwerden verspüren.
- Bei einem defekten Akku kann Flüssigkeit austreten und umliegende Gegenstände benetzen. Überprüfen Sie die betroffenen Teile. Reinigen Sie diese Teile oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- Bei unsachgemäßer Verwendung oder Beschädigung des Akkus kann brennbare Flüssigkeit austreten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab. Bei Augenkontakt suchen Sie bitte umgehend einen Arzt auf. Austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
- Der Akku wird teilgeladen geliefert. Um die volle Akkukapazität zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung Ihres Elektrowerkzeugs vollständig im Ladegerät auf.

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Öffnen Sie die Batterie nicht. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie die Batterie, wenn sie nicht verwendet wird, fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen auf, die einen Kurzschluss zwischen den Polen verursachen könnten.
- Die Batteriekontakte können nach Gebrauch heiß sein. Vorsicht vor heißen Kontakten!
- beim Herausnehmen der Batterie.
- Die Batterie kann durch scharfe Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch äußere Einwirkung beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen, der dazu führen kann, dass die Batterie brennt, raucht, explodiert oder überhitzt.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, insbesondere vor längerer Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und +35 °C. Das Laden außerhalb dieses Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- Lassen Sie den Akku nach Gebrauch mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn aufladen oder lagern.

6. Kettensägensicherheit

- Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nirgends etwas berührt.
- Halten Sie die Maschine immer mit beiden Händen am Griff fest.
- Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Bäumen, auf Leitern, von Dächern oder auf instabilen Flächen. Die Verwendung der Gartenschere auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie fest stehen und benutzen Sie das Gerät nur, wenn der Untergrund fest, sicher und eben ist.
- Wenn Sie an einem unter Spannung stehenden Ast arbeiten, seien Sie sich bewusst, dass dieser zurückschnellen wird.
- Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und jungen Bäumen besonders vorsichtig. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und Sie verletzen oder zum Verlust des Gleichgewichts führen. Tragen Sie die Gartenschere im ausgeschalteten Zustand am vorderen Griff, wobei die Sägekette von Ihrem Körper weg zeigen sollte. Setzen Sie beim Transport oder der Lagerung immer die Schutzkappe auf die scharfe Klinge.
- Beachten Sie die Anweisungen für Wartung und Austausch von Zubehörteilen.
- Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.
- Sägen Sie ausschließlich Holz. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Zum Beispiel: Sägen Sie mit der Gartenschere nicht durch Kunststoff, Mauerwerk oder andere Baumaterialien, die nicht aus Holz bestehen.

BENUTZERANLEITUNG

1. BETRIEB MIT AKKU

Das Gerät wird von einem Lithium-Ionen-Akku mit Strom versorgt. Der Akku ist vollständig versiegelt und wartungsfrei.

- **Akkuladestandsanzeige**

Der Akku ist mit einer Taste zur Prüfung des Ladezustands ausgestattet. Drücken Sie einfach die Taste, um den Ladezustand des Akkus über die LEDs der Akkuanzeige abzulesen:

- » Alle 3 Ladezustands-LEDs leuchten: Der Ladezustand des Akkus ist hoch.
- » 2 Ladezustands-LEDs leuchten: Der Ladezustand des Akkus nimmt ab. Beenden Sie die Arbeit so bald wie möglich.
- » 1 Ladezustands-LED leuchtet: Der Akku ist leer. Beenden Sie die Arbeit SOFORT und laden Sie den Akku auf. Andernfalls wird die Lebensdauer des Akkus erheblich verkürzt.

LEUCHTEN	LEUCHTANZEIGEN
O	Taste für Ladezustand
●	Der Akku hat 30% Kapazität und muss geladen werden
● ●	Der Akku hat 60% Kapazität und muss bald geladen werden
● ● ● ●	Der Akku ist vollständig geladen

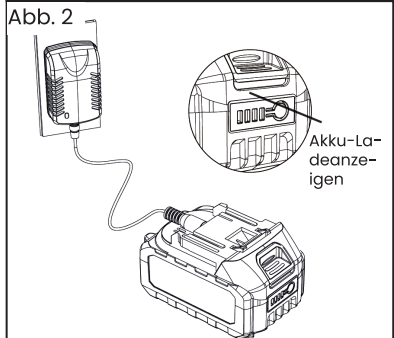
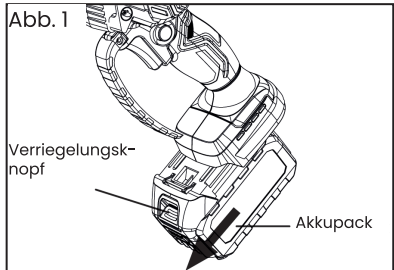
HINWEIS: Wenn die Ladezustandstaste nicht zu funktionieren scheint, schließen Sie den Akku an das Ladegerät an und laden Sie ihn bei Bedarf auf.

HINWEIS: Unmittelbar nach der Verwendung des Akkus kann die Ladezustandstaste einen niedrigeren Ladezustand anzeigen als einige Minuten später. Die Akkuzellen „erholen“ nach einer Ruhezeit einen Teil ihrer Ladung.

2. LADEGERÄTBETRIEB

Laden des Akkus

1. Drücken Sie die Verriegelungsknöpfe am Akku, um ihn aus dem Gerät zu entnehmen (Abb. 1).
2. Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Nennspannung des Ladegeräts übereinstimmt. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose und verbinden Sie anschließend den Stecker des Ladegeräts mit der Ladebuchse des Akkus, um den Ladevorgang zu starten (Abb. 2). Die Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot und wechselt zu Grün, sobald der Akku vollständig geladen ist. Dies dauert etwa 5–6 Stunden. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.



3. Der Akku benötigt etwa 5 Stunden zum Aufladen. Die Akkuanzeige-LEDs blinken und leuchten während des Ladevorgangs nacheinander auf. Trennen Sie das Ladegerät sofort vom Stromnetz, sobald alle 4 LEDs leuchten.

VORSICHT! BRANDGEFAHR Beim Trennen des Ladegeräts von der Batterie muss zuerst der Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Ladegerät von der Batterie getrennt wird.

WARNUNG! Dieses Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, wenn der Akku vollständig geladen ist. Bitte lassen Sie den Akku nicht am Ladegerät angeschlossen. Schalten Sie das Ladegerät nach dem Ladevorgang aus oder ziehen Sie den Netzstecker.

4. Regelmäßiges Aufladen des Akkus verlängert dessen Lebensdauer. Laden Sie den Akku auf, sobald Sie einen Leistungsabfall des Geräts bemerken.

WICHTIG! Lassen Sie den Akku niemals vollständig entladen, da dies zu irreversiblen Schäden am Akku führt.

3. SCHMIERGELDER – WARUM UND WIE MAN SIE VERMEIDET

- Rückschläge können auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene ein Objekt berührt oder wenn sich das Holz verbiegt und die Sägekette im Schnitt hängen bleibt.
- Unter bestimmten Umständen kann der Kontakt mit der Spitze der Schienen zu einer unerwarteten Rückwärtsbewegung führen, bei der sich die Führungsschienen nach oben bewegen und den Bediener treffen.
- Wenn die Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene hängen bleibt, kann die Schiene mit Wucht zurückschlagen und den Bediener treffen.
- Jede dieser Reaktionen kann zum Kontrollverlust über das Werkzeug und potenziell zu schweren Verletzungen führen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die im Werkzeug integrierten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer des Werkzeugs sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfreies Arbeiten zu ermöglichen.

Ein Rückschlag entsteht durch falsche oder unsachgemäße Bedienung des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie sie im Folgenden beschrieben werden, vermieden werden:

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, sodass Daumen und Finger das Werkzeug umschließen. Positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Bei Einhaltung geeigneter Sicherheitsvorkehrungen kann der Bediener den Rückschlagkräften widerstehen. Lassen Sie das Werkzeug niemals los.
- Vermeiden Sie eine unnatürliche Arbeitshaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dies verhindert unbeabsichtigten Kontakt mit der Führungsschiene und ermöglicht eine bessere Kontrolle des Werkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Verwenden Sie stets die vom Hersteller angegebenen Ersatzschienen und -ketten. Falsche Ersatzschienen und -ketten können zum Bruch der Kette und/oder zu einem Rückschlag führen.
- Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und Warten der Sägekette. Zu niedrig eingestellte Tiefenbegrenzer erhöhen die Gefahr von Rückschlägen.

4. VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

- **Überprüfung der Maschine**

WARNUNG! Bevor Sie irgendwelche Prüfungen, Einstellungen, Reparaturen oder Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen, vergewissern Sie sich, dass sich die Batterie nicht im Batteriefach befindet.

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, bitte :

- » Prüfen Sie, ob alle Schrauben an der Maschine und der Führungsschiene fest angezogen sind.
- » Prüfen Sie, ob die Kette richtig gespannt und scharf ist und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- » Prüfen Sie, ob Handgriffe und Schutzvorrichtungen sauber und trocken, korrekt montiert und fest an der Maschine befestigt sind.
- » Prüfen Sie, ob sich der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsverriegelungsknopf ohne Kraftaufwand frei bewegen lassen und automatisch und schnell in ihre neutrale Position zurückkehren.
- » Prüfen Sie, ob der Ein-/Ausschalter so lange verriegelt bleibt, bis die Sicherheitsverriegelungstaste gedrückt wird.
- » Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht mit Sägemehl oder Schmutz verstopft sind.

• Einlaufzeit für neue Ketten

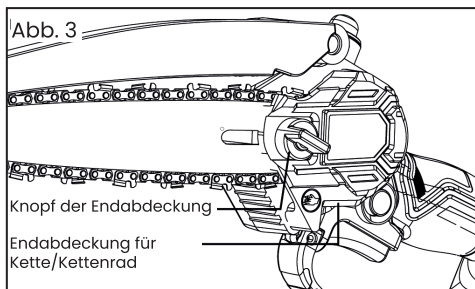
Für einen sicheren Betrieb wird empfohlen, die folgenden Einlauftipps jedes Mal durchzugehen, wenn eine neue Kette montiert wird.

- » Nehmen Sie die Batterie heraus und stellen Sie die Kettenspannung ein.
- » Setzen Sie den Akku ein, schalten Sie die handgeführte Mini-Astschere ein und lassen Sie den Motor ca. 5 Minuten im Leerlauf laufen.
- » Nehmen Sie den Akku heraus und überprüfen Sie die Kettenspannung erneut. Spannen Sie die Kette gegebenenfalls nach.
- » Führen Sie anschließend ca. 30 Minuten lang nur leichte Schnitte durch. Achten Sie stets auf ausreichende Schmierung der Sägekette! Verwenden Sie die Handsäge erst nach der Einlaufphase für stärkere Schnitte und größere Schnitttiefen.

• Einstellen der Kettenspannung

WARNUNG! Beim Umgang mit der Stange und der Kette müssen Schutzhandschuhe getragen werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. Lösen Sie die Kettenrad-/Kettenendabdeckung etwas, indem Sie den Endabdeckungsknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 3).
2. Ziehen Sie den Endkappenknopf wieder fest. Führen Sie die Kette mit einem Schraubendreher entlang der Führungsschiene, um zu prüfen, ob sie sich leichtgängig bewegt.

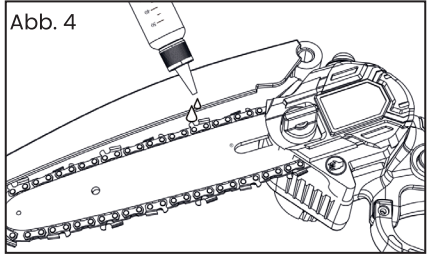


• Kettenschmiermittel

- » **WICHTIG!** Verwenden Sie ausschließlich hochwertiges Kettenöl, das speziell für Kettensägen entwickelt wurde, um eine optimale Schmierung der Schneidteile zu gewährleisten. Verwenden Sie kein Öl, das Verunreinigungen enthält.
- » **WICHTIG!** Das Kettenöl ist biologisch abbaubar. Die Verwendung von Mineralöl oder Motoröl kann die Umwelt stark belasten. Es ist daher unerlässlich, hochwertiges Öl zu verwenden, um die Schneidteile effektiv zu schmieren. Ge-

brauchte oder minderwertige Öle gewährleiten keine ausreichende Schmierung und verkürzen die Lebensdauer von Kette und Schwert.

- » Reinigen Sie vor dem Ölen der handgeführten Mini-Astsäge die Führungsschiene und die Sägekette mit einer weichen Bürste. Geben Sie anschließend etwas Öl zwischen Kette und Schiene. Setzen Sie den Akku ein und schalten Sie die Astsäge ein. Das Öl verteilt sich gleichmäßig auf der Kette. Für optimale Schnittergebnisse ölen Sie die Säge während des Betriebs alle 30 Minuten. Bei längerer Lagerung (3 Monate oder länger) sollte die Kette leicht geölt sein, um Rost an Kette und Kettenrad zu vermeiden (Abb. 4).



5. BETRIEB

• Starten und Stoppen

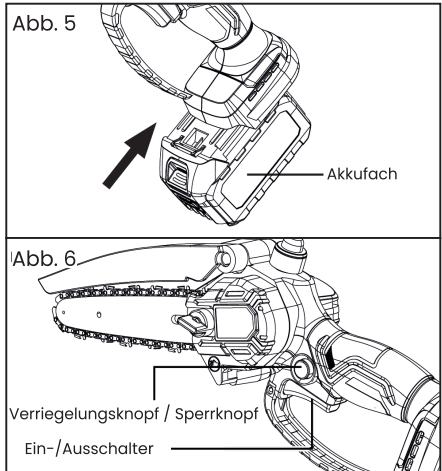
- » **VORSICHT!** Das wiederholte Ein- und Ausschalten eines Elektromotors innerhalb weniger Sekunden kann zu starker Hitzeentwicklung und Motorschäden führen. Um die Lebensdauer Ihrer kabellosen Mini-Gartensäge zu verlängern, warten Sie nach dem Ausschalten immer mindestens fünf Sekunden, bevor Sie die Säge wieder einschalten.
- » **WARNUNG!** Achten Sie darauf, dass die Kette beim Starten des Motors mit keinem Gegenstand in Berührung kommt.
- » **WARNUNG!** Hände von der Kette fernhalten. Hand am Griff lassen. Nicht zu weit vorgreifen.
- » Ein fester Griff am Werkzeug hilft Ihnen, die Kontrolle zu behalten. Legen Sie Ihre Hand fest auf den Griff, sodass Daumen und Finger ihn umschließen. Ein fester Griff in Kombination mit der richtigen Positionierung der Säge hilft Ihnen, die Säge sicher zu führen. Lassen Sie die Säge während des Betriebs nicht los.
- » **WARNUNG!** Betreiben Sie die kabellose Mini-Astsäge nicht in einem Baum, auf einer Leiter oder auf einem Gerüst. Die Verwendung des Geräts unter solchen Umständen ist extrem gefährlich.
- » **VORSICHT!** Die Kette läuft nach dem Ausschalten des Werkzeugs noch einige Sekunden weiter.
- » Verwenden Sie die handgeführte Mini-Gartensäge nicht bei Nässe. Seien Sie beim Schneiden von kleinem Gestrüpp, Jungbäumen oder unter Spannung stehenden Ästen äußerst vorsichtig, da sich das dünne und gespannte Material in der Säge verfangen und zu Ihnen zurückschnellen kann, Sie aus dem Gleichgewicht bringen oder zurückschnellen kann.
- » Verwenden Sie die Säge nicht zum Schneiden von Ranken und/oder kleinem Unterholz.
- » **WARNUNG!** Lassen Sie sich durch die Vertrautheit mit diesem Werkzeugtyp nicht davon abhalten, alle notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Denken Sie daran, dass ein unachtsamer Augenblick ausreicht, um schwere Verletzungen zu verursachen.
- » **WARNUNG!** Schneiden Sie Äste nicht in der Nähe von Stromleitungen ab.
- » **WARNUNG!** Wird die Kette nicht geschmiert, werden Schwert und Kette beschädigt. Verwenden Sie ausschließlich ein hochwertiges Kettenöl, das speziell für Kettensägen entwickelt wurde.

1. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. Drücken Sie sie fest, um sicherzustellen, dass sie einrastet (Abb. 5).

2. Zum Einschalten des Geräts die Mini-Astsäge am Griff festhalten. Den Sicherheitsverriegelungsknopf drücken und den Ein-/Ausschalter betätigen. Sobald die Mini-Astsäge läuft, kann der Sicherheitsverriegelungsknopf losgelassen werden (Abb. 6).

3. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach den Ein-/Ausschalter los.

NOTIZ Den Ein-/Ausschalter erst betätigen, wenn Sie bereit sind, einen Schnitt durchzuführen.



• Bedienungshinweise

WARNUNG! Zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer:

1. Benutzen Sie die Maschine nicht, ohne die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen zu haben. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der korrekten Bedienung der Maschine vertraut. Lernen Sie, wie Sie die Maschine schnell anhalten können.
2. Beachten Sie, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum entstehen.
3. Tragen Sie beim Bedienen der Maschine stets geeignete Kleidung. Tragen Sie vibrationsdämpfende Handschuhe und weitere persönliche Schutzausrüstung. Die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen bieten jedoch keinen vollständigen Schutz vor bestimmten Risiken – wie beispielsweise dem Raynaud-Syndrom oder dem Karpaltunnelsyndrom. Anwendern, die diese Maschine über längere Zeiträume nutzen, wird daher empfohlen, ihre Hände und Finger regelmäßig untersuchen zu lassen. Sollten die oben genannten Symptome auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an einen Arzt.
4. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder gutem künstlichem Licht.
5. Bei Arbeiten in der Nähe von Metallzäunen ist äußerste Vorsicht geboten.
6. Achten Sie darauf, dass die Stange nicht hart gegen Fremdkörper oder durch die Kettenbewegung herumfliegende Trümmer stößt.
7. Greifen Sie niemals über den Spaltkeil oder unter die Grundplatte. Es besteht Verletzungsgefahr!
8. Starten Sie die Säge nicht, wenn die Sägekette mit einem Gegenstand in Berührung kommt, sich im Werkstück befindet oder einen Gegenstand treffen könnte. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
9. Lose Werkstücke vor dem Schneiden einspannen. Fremdkörper wie Nägel, Schrauben usw. entfernen.
10. Beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes ist auf Rückfederung zu achten. Sobald die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der federnde Ast den Anwender treffen und/oder die Säge außer Kontrolle geraten lassen.
11. Beim Schneiden von Gestrüpp und jungen Bäumen ist äußerste Vorsicht geboten. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und zu Ihnen geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
12. Motor abstellen und Batterie aus dem Fach entnehmen:
 - Immer wenn Sie die Maschine unbeaufsichtigt lassen;

- Vor der Reinigung, Überprüfung oder Wartung der Maschine;
- Nach dem Aufprall eines Fremdkörpers. Überprüfen Sie die Maschine auf etwaige Schäden und führen Sie diese durch, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

WICHTIG! Denken Sie immer daran, dass eine unsachgemäß verwendete Mini-Gartensäge andere stören und schwerwiegende Auswirkungen auf die Umwelt haben kann.

Menschen und die Umwelt respektieren:

1. Vermeiden Sie die Benutzung des Geräts in Umgebungen oder zu Tageszeiten, in denen es andere stören könnte.
2. Die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen zur Entsorgung von Abfallmaterialien nach dem Sägen sind strikt einzuhalten.
3. Beachten Sie strikt die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen zur Entsorgung von Ölen, beschädigten Teilen oder anderen Elementen, die eine starke Umweltbelastung darstellen.
4. Beim Betrieb der Maschine wird eine gewisse Menge Kettenöl in die Umwelt freigesetzt. Verwenden Sie daher ausschließlich biologisch abbaubare Öle, die speziell für diesen Zweck hergestellt wurden.
5. Um Brandgefahr zu vermeiden, lassen Sie die Maschine nicht mit heißem Motor auf Laub oder trockenem Gras stehen.

WARNUNG! Für die Nutzung dieses Werkzeugs ist eine spezielle Schulung erforderlich.

» KONTROLLEN WÄHREND DER ARBEIT

1. Überprüfung der Kettenspannung

Die Kette dehnt sich beim Arbeiten allmählich, daher muss ihre Spannung regelmäßig überprüft werden.

WICHTIG! Während der ersten Nutzungsphase (oder nach dem Austausch der Kette) muss die Kettenspannung aufgrund des Setzens der Kette häufiger überprüft werden.

WARNUNG! Arbeiten Sie niemals mit lockerer Kette, da dies gefährlich werden kann, wenn die Kette aus ihrer Führung rutscht.

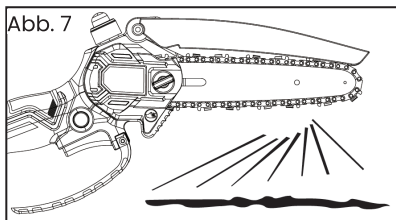
Um die Kettenspannung einzustellen, befolgen Sie die Anweisungen unter „Einstellen der Kettenspannung“.

2. Überprüfung der Ölzufuhr

WICHTIG! Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schmierung! Schmieren Sie den Schneidbereich vor und nach Gebrauch sowie alle 30 Minuten während des Betriebs. Verwenden Sie für optimale Ergebnisse ausschließlich ein hochwertiges Kettenöl, das speziell für Kettensägen entwickelt wurde. Überprüfen Sie die Ölzufuhr nach jedem Schmieren der Kette wie unten beschrieben.

WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass die Führungsschiene und die Kette richtig positioniert sind, wenn Sie die Ölzufuhr prüfen.

Starten Sie den Motor und prüfen Sie, ob das Kettenöl wie unten dargestellt zugeführt wird (Abb. 7).



» GRUNDLEGENDE SCHNEIDEVERFAHREN

WARNUNG! Dieses Gerät ist zum Schneiden von Ästen und Zweigen bis zu einem Durchmesser von 13 cm (5 Zoll) vorgesehen. Je nach Holzart darf der maximale Schnittdurchmesser 13 cm (5 Zoll) nicht überschreiten. Üben Sie das Schneiden einiger kleiner Äste mit der folgenden Technik, um ein Gefühl für die Säge zu bekommen, bevor Sie mit einem größeren Sägevorgang beginnen.

- Fassen Sie die Säge fest am Griff an.

- Drücken Sie den Auslöseschalter und lassen Sie die Kette auf Höchstgeschwindigkeit beschleunigen, bevor Sie in den Schnitt einfahren.
- Lassen Sie das Gerät während des gesamten Schneidevorgangs laufen und halten Sie eine gleichmäßige Drehzahl ein.
- Lassen Sie die Kette die Arbeit erledigen; üben Sie nur leichten Druck nach unten aus. Wenn Sie den Schnitt mit Gewalt durchführen, kann dies zu Beschädigungen an der Führungsschiene, der Kette oder dem Gerät führen.
- Üben Sie am Ende des Schnitts keinen Druck auf die Säge aus.
- Schneiden Sie immer mit beiden Füßen auf festem Boden, um ein Ausrutschen zu verhindern.
- Schneiden Sie nicht über Brusthöhe, da es schwierig ist, die Rückschlagkräfte bei einer hochgehaltenen Säge zu kontrollieren.

6. WARTUNG

WARNUNG! Zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer:

- Eine ordnungsgemäße Wartung ist unerlässlich, um die ursprüngliche Leistungsfähigkeit und Sicherheit der Maschine über die Zeit zu erhalten.
- Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Benutzen Sie die Maschine niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Teile müssen ersetzt und dürfen nicht repariert werden.

WARNUNG! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrer kabellosen Mini-Astsäge muss der Akku entfernt werden.

- Beim Umgang mit der Stange und der Kette müssen Schutzhandschuhe getragen werden.
- Die Stange muss in ihrer Schutzhülle aufbewahrt werden, außer wenn Sie direkt an der Stange oder der Kette arbeiten.
- Öle und andere umweltschädliche Stoffe dürfen niemals an nicht zugelassenen Orten entsorgt werden.

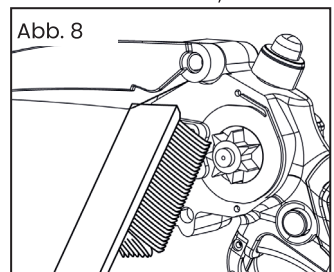
• Motorkühlung

Um eine Überhitzung und Beschädigung des Motors zu vermeiden, halten Sie die Lüftungsschlitze stets sauber und frei von Sägemehl und Schmutz.

• Allgemeine Reinigung

Für optimale Leistung empfiehlt es sich, die Mini-Astsäge direkt nach jedem Gebrauch zu reinigen. Verwenden Sie ein Tuch, einen Pinsel oder eine Bürste, um Staub und Holzsplitter zu entfernen. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze stets sauber und frei von Verstopfungen sind. Reinigen Sie das Gehäuse der Mini-Astsäge regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas milder Seife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Akku-Werkzeug gelangen.

Reinigen Sie den Kettenradbereich mit einer Bürste oder Druckluft (Abb. 8).



• Austausch der Führungsschiene und Kette

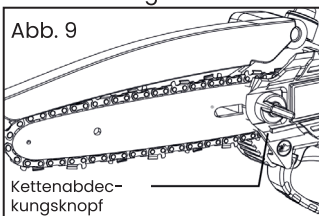
NOTIZ Verwenden Sie beim Austausch von Führungsschiene und Kette ausschließlich identische Ersatzteile. Stellen Sie sicher, dass sich die Batterie vor Beginn der Arbeiten nicht im Batteriefach befindet.

WARNUNG! Die Arbeiten sollten auf einer ebenen und stabilen Fläche mit ausreichend Platz zum Bewegen der Maschine und ihrer Komponenten durchgeführt werden.

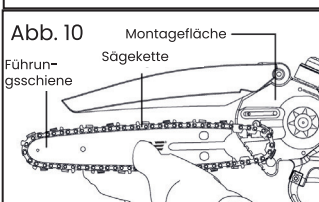
GEFAHR! Starten Sie den Motor niemals, bevor Sie die Führungsschiene, die Kette und die Kettenradabdeckung montiert haben. Sind diese Teile nicht angebracht, kann die Kupplung abspringen oder explodieren und den Benutzer potenziell schweren Verletzungen aussetzen.

Beim Kauf Ihrer Kettensäge sind Kette und Schwert bereits vormontiert. Sollten Sie die Kette später einmal austauschen müssen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Den Knopf der Ketten-/Ritzel-Endabdeckung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Ketten-/Ritzel-Endabdeckung zu lösen (Abb. 9).



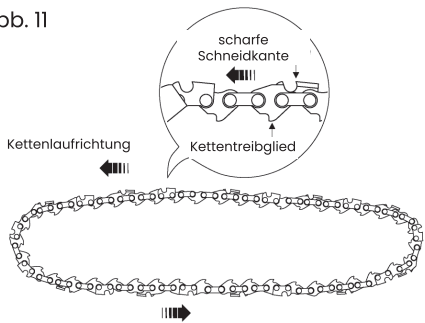
2. Die Schneidschiene und die Kette von der Montagefläche entfernen (Abb. 10).



3. Die alte Kette von der Stange entfernen.

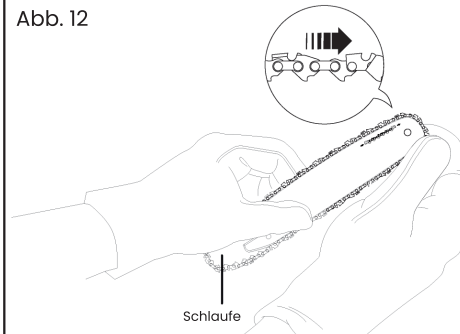
4. Legen Sie die neue Sägekette zu einer Schlaufe und glätten Sie eventuelle Knicke. Die scharfe Seite der Zähne muss in Richtung der auf der Führungsschiene angegebenen Kettenrotation von Ihnen weg zeigen. Falls die Zähne nach hinten zeigen, drehen Sie die Schlaufe um (Abb. 11).

Abb. 11



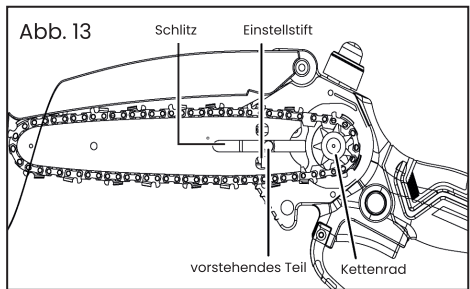
5. Beginnen Sie an der Spitze und setzen Sie die Kettenglieder in die Nut der Schiene ein, wobei Sie hinten an der Schiene eine Schlaufe lassen. Die Kette sitzt zunächst locker, bis sie auf dem Kettenrad aufliegt (Abb. 12).

Abb. 12



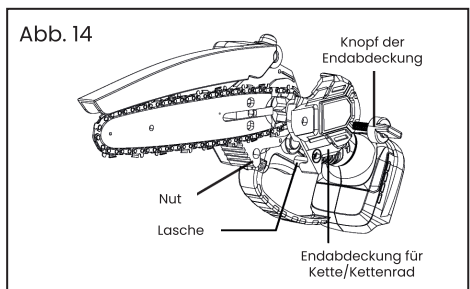
HINWEIS: Achten Sie unbedingt auf die richtige Kettenrichtung. Ist die Kette falsch herum montiert, vibriert die Säge unkontrolliert und schneidet nicht.

6. Halten Sie die Kette auf der Schiene in Position und legen Sie die Schlaufe um das Kettenrad. Setzen Sie die Schiene so an die Montagefläche an, dass das hervorstehende Teil auf der Montagefläche in der Längsnut der Schiene und der Einstellstift im Loch für den Kettenspanner sitzt (Abb. 13).



7. Halten Sie die Schiene und die Kette an der Montagefläche fest und justieren Sie die Kettenspannung bei Bedarf mithilfe der Kettenspannschraube und dem mitgelieferten Inbusschlüssel. Drehen Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lockern (Abb. 4).

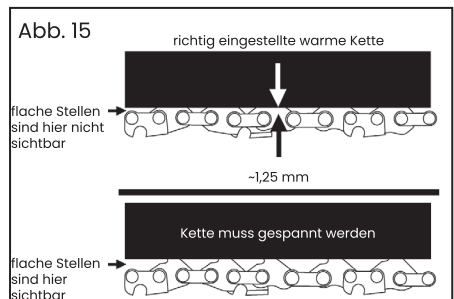
8. Bringen Sie die Ketten-/Ritzelendabdeckung wieder an, indem Sie die Lasche an der Unterseite zuerst in den Schlitz einführen und die Abdeckung über das Lenkerende setzen. Ziehen Sie den Knopf der Endabdeckung fest; lassen Sie den Lenker dabei so locker, dass er sich zur Spannungsregulierung noch leicht bewegen lässt (Abb. 14).



• Kettenspannung

Prüfen Sie die Kettenspannung, bevor Sie die Säge im kalten Zustand benutzen. Die richtige Kettenspannung ist erreicht, wenn die Kette an der Unterseite der Führungsschiene straff sitzt, sich aber von Hand drehen lässt, ohne zu klemmen.

Beim normalen Sägebetrieb steigt die Temperatur der Kette. Die Treibglieder einer korrekt gespannten, warmen Kette ragen etwa 1,25 mm (0,050 Zoll) aus der Führungsschiene heraus (Abb. 15). Beachten Sie, dass eine im warmen Zustand gespannte Kette nach dem Abkühlen zu straff sein kann. Überprüfen Sie die Kettenspannung im kalten Zustand vor dem nächsten Gebrauch. Die Kette muss nachgespannt werden, sobald die Treibglieder aus der Führungsschiene herausragen (Abb. 15).



• Wartung der Führungsschiene

Wenn die Führungsschiene Verschleißerscheinungen aufweist, drehen Sie sie auf der Säge um, um den Verschleiß gleichmäßiger zu verteilen und so ihre Lebensdauer zu maximieren. Ausfransungen oder Grate an den Schienen sind normale Verschleißerscheinungen. Glätten Sie diese Stellen umgehend mit einer Feile.

Ersetzen Sie eine Leiste mit einem der folgenden Fehler:

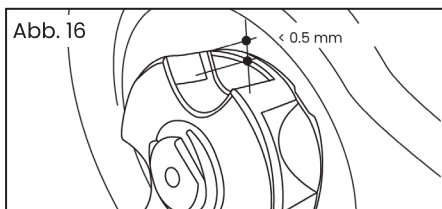
- » Verschleiß an den Innenseiten der Kettenstreben, der es der Kette ermöglicht, seitlich umzufallen

- » Gebogene Führungsstange
- » Gerissene oder gebrochene Schienen

• Kettenrad

Den Zustand des Kettenrads sollten Sie regelmäßig überprüfen und es ersetzen, wenn der Verschleiß 0,5 mm überschreitet (Abb. 16).

Montieren Sie keine neue Kette mit einem abgenutzten Kettenrad und umgekehrt.



REINIGUNG UND WARTUNG

WICHTIG: Ausschalten, warten, bis das Gerät von selbst stoppt, Ladegerät und Akku abziehen und abkühlen lassen, bevor Sie es reinigen/warten.

- Tauchen Sie die Maschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- Vermeiden Sie es, das Gerät direkt mit Wasser abzusputzen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Batterieanschluss eindringt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Staub und Schmutz regelmäßig entfernen.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Bürsten oder Messer).
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Verdünner, Toluol, saure Reinigungsmittel, Öle oder ähnliche Substanzen, um Verfärbungen oder Materialschäden zu vermeiden.

LAGERUNG

- Das Gerät sollte stets sauber, trocken, mit gesicherter Klinge, geschützt vor Staub, Sonne und Frost sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und den Akku vom Gerät.
- Lassen Sie Maschine und Akku abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum lagern.
- Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

FEHLERBEHEBUNG

WARNUNG! Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen an Ihrer Akku-Abschere vornehmen.

PROBLEME	KORREKTURMASSNAHME
Der Sägemotor springt nicht an.	Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingesetzt ist.
	Prüfen Sie den Ladezustand und laden Sie den Akku auf.
Die Säge stoppt während des Betriebs.	Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingesetzt ist.
	Prüfen Sie den Ladezustand und laden Sie den Akku auf.
	Die Maschine ist überlastet.
Die Säge läuft, aber die Kettengeschwindigkeit ist gering.	Die Kette ist zu straff; nachspannen.

PROBLEME	KORREKTURMASSNAHME
Bar und Kette laufen heiß und rauchen	Die Kettenspannung ist zu hoch; nachspannen.
	Die Kette muss geschmiert werden: Schmieren Sie die Kette mit Öl.
Der Sägemotor läuft, aber die Kette dreht sich nicht.	Die Kettenspannung ist zu hoch; nachspannen.
	Die Führungsschiene oder Kette ist beschädigt; überprüfen und das beschädigte Teil austauschen.

TECHNISCHE DATEN

LEISTUNG	1050 W
BATTERIE	4 Ah, 21 V Li-Ion
FÜHRUNGSSTANGEN	8"
KETTENGESCHWINDIGKEIT	9 m/s
MASCHINENGEWICHT	1080 g

- Bürstenloser Motor
- Automatische Schmierung der Führungsschiene
- Lieferumfang: Koffer, 2x Führungsschiene + Kette, 2x Akkus, Handschuhe, Schutzbrille, Ladegerät, Öl

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

(MD) Directive 2006/42/EC

(EMC) Directive 2014/30/EU

RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

Erfüllt die folgenden Normen:

EN 62841-1:2015

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński